

DODICESIMA EDIZIONE

TRENTO  
2-7 DICEMBRE  
2023



Provincia autonoma di Trento  
Agenzia per la coesione sociale

Con il patrocinio:



Dipartimento  
per le politiche della famiglia  
Presidenza del Consiglio dei Ministri

Rai Per la Sostenibilità ESG  
Rai Trentino

Media partner:

TGR



# FESTIVAL DELLA FAMIGLIA



Lo spread tra “famiglia reale” e  
“famiglia desiderata”

Quali le politiche da attuare partendo dall'autonomia  
dei giovani e dal sostegno all'occupazione femminile



seminari/convegni



evento on-line



attività per famiglie

Il Festival delle minoranze linguistiche

[www.festivaldellafamiglia.eu](http://www.festivaldellafamiglia.eu)

TRENTINO

CIMBRO

LADINO

MOCHENO

Con il patrocinio:



Provincia autonoma di Trento  
Agenzia per la coesione sociale



Media partner:



Pronti all'impresa



Autostrada del Brennero SpA  
Brennerautobahn AG



Buonanno  
ARTE CONTEMPORANEA





festivaldellafamiglia.eu



---

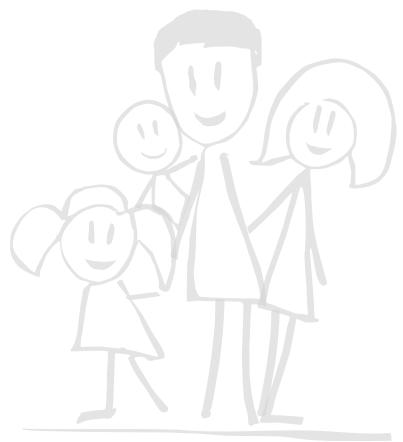
#### COORDINAMENTO SCIENTIFICO

##### **Gianfranco Costanzo**

*Capo Dipartimento, Dipartimento per le politiche della famiglia -  
Presidenza dei Consiglio dei Ministri*

##### **Luciano Malfer**

*Dirigente generale, Agenzia per la coesione sociale - Provincia  
autonoma di Trento*



---

# Cimbro

---





# Dar baitom zbisnen dar famildja boma hatt un da sèll boma böllat.

Bele politike zo macha åhevante vodar autonomì vor di djungen un zo schütza da baiblich arbat

Di editziong von 2023 von Festival vodar Famildja bart ren übar dar baitom bodada iz zbisnen di khindar boma böllat un di sèlln, anvête, boma mage hám, násüachante bele 'z soinz di kontèste boda konditzionàrn disa baitom, haltante kunt vodar diferèntzan boda iz zbisnen in mångl boda hám di famildje boda sa soin gemacht un daz sèll, anvête, boden impaitn di djungen un di baibar boda a famildja mochanse non machan.

In Beleschlånt bortnda hèrta mindar khindar ma allz ummaz di khindar boma böllat soin hèrta vil un ditza iz eppaz guatz azma haltet kunt von sèll boda vürkhint in di åndarn lendar.

Dar nummar von khindar boma böllat mage soin gëtt vo mearare sachandarn, zbisnen disan kultùr, relidjong, edukatziong, ekonomi, gesunthait un mass media.

Gåntz bichte vor ditza soinda di politike boda schützan di geborthait, dar sistèm von dianst bodada iz un di hilfan zuargëtt auzohalta di eltarhait.

Di date zoang ke daz sèll boda di spusan böllatn nèt hèrta iz daz sèll boda dòpo vürkhint in lem vo alle tage. Di diferéntz zbisnen disan

zboa nümmar mage hám bichtege sotziàl un ekonòmesche implikatziongen vor di lendar, un gian zo schedega di ekonomi o. Bele politike machan alóra zo nempra daz sèll boma böllat pinn sèll boma mage hám?

'Z iz bichte haltn kunt ke di politike mochan bëksln nà vo bem ma sait drà zo reda, az soinz famildje bodada sa soin odar djunge, drà zo khemma groaz, boda soi famildja mochanse no auleng.

In dise zboa situatziongen darzuar, mochtma haltn starch kunt von baibe aulegante spetzifege hilfan zo giana übar in kulturàln spèrrn boda haltn azta 'z baibe saibe lai guat zo kurara berdasan hatt mångl un nèt zo haba sèlbart soi djüsta arbat.

A gántza boch pitt trèff, tagung, un seminarie zo geba z' bort in politike boda khemmen gemacht auzohalta di geborthait saiz a livèl redjonal, natzionàl un europeo, machante khennen baz ma tüat khintz destrar auzbèkslnen di pestn pratike un di guatn politike.



Eugenia Maria Roccella  
Ministér vor di glaiche oportunitéit  
un di famildja

In Beleschlånt di famildja iz khent vor länga zait hintargedjukht, di iz khent kulturàl untarschëtzzt un di politika hattar nia draugeschaugt mearar baz sovl, di iz khent inngevånk in ideologesche rekläm un hèrtä vals gezoaget. Allz ummaz, izzeda un haltet hert, di famildja steat dar hauptraf vodar ünsarn geséllschaft, da sèll "naturàl geséllschaft" asó khött in da ünsar Kostitutziong un gesnitzlt in hèrtz vo aniaaglaz vo üs. Vürvüarn di famildja, auhaltn di famildja, schützan di famildja, billz nèt soin gemuant "auhaltn an mustar". 'Z bill soin gemuant machan aztada soin di konditziongen zoa azta dar gait zo haba a famildja mage soin sodisfàrt. Ma mocht bizzan ke auhaltn un gem mearar vèrt dar famildja, nimp vort khummane rècht niamat, ma 'z macht stian pezzar alle, ombrómm di famildja iz dar earste un dar bichtegarste platz boda bortn di khindar, boda azpe pürgar vo mòrng lirnen zo leba, zo halta gearn, zo rispetarase un zo nemmanen soine responsabilitét. 'Z iz an arbat von istituziongen aulesan in vorsch bodada iz "vo famildja" un di vorsch von famildje, auhaltantese balsa hám mångl, süachante zo macha pazzan di zait vodar arbat auz von haus pittar zait näzostiana in haus, vürlegante an oraganizatziong vodar arbat boda mage gian guat in eltarn un überhaup in müatar, zoa azta leng afte bëlt a khinn saibe nemear gelebet azpe eppaz boda hintarhaltet un geat kontra soinar arbat auz von haus, ma eppaz "sotziàl nützlich" un vor daz sèll sorziàl darkhennt.

Un, durch disan sachandar, helvan zo bëksla in kulturàl klima, zoa azta famildja un geborthait khemmen nemear z'soina börtar tabù, ma dar khèrn von öffentleschen politike un von sorziàln un produktif krefte. Dar Govèrno hatt zornirt zo macha vo disarn sfida dar khèrn vo soinar arbat un von sèll bodar bill machan bizzan o. Dar hattz getånt sin von earst tage un geat vürsnen zo tüanaz.

Ma darzuar gloabar ke disa arbat saibe asó groaz ke 'z iztada mångl a pintom boda innvånk alle genoatn: natzionaln istituziongen, lånt emtar, bëlt vodar arbat un von arbatgebar, feroine un draite sektör, profesiongen. Vor daz sèll initiativan azpe dar "Festivàl vodar Famildja" hèlvan zo zünta di reflèktör aftaz schümma vodar famildja, zo geba di rede in sèll boda di famildje vürvüarn un soin gántz bichte un soin a vèrt gëtt darzuar zoa azta disa sfida, boda ågeat alln, mage khemmen gebunnt.



Maurizio Fugatti  
Vorsitzar vodar autonome  
Provintz vo Tria

**D**i baitom zbisnen dar “réal famildja” un di “famildja boma böllat” bele politike auleng åhevante vodar autonomi vor di djungen un auhaltante da baiblich arbat”. Haür protagonist von Festival iz dar spread, gehaltet nèt vor daz sèll boda ditza bort bill soin gemuant in ekonomi, ma azpe baitom bodada iz zbisnen dar réal famildja un da sèll boma böllat. Nâ in sèll boda hatt någesüacht Istat di djungen, azzen khint gevorst bela 'z berat in kau inan tage soi ideàl famildja, di mearastn rispundarn ke da gaitatn zo haba a famildja pitt zboa khindar; laidar soinda mearare hürdar zo mocha springen, hám genumma gëlt, hám an arbat sichar un khoavan a haus, daz sèll boma böllat an earstn schiar hèrta makmaz nèt hám (in Trentino aniaglaz baibe hatt in media 1,36 khindar, kontro dar sèlln natzionàl boda iz vo 1,25). 'Z zil vodar zbölzte editziong von Festival iz nèt lai nåzovorscha bazta pensàrn di laüt bodasen drinndarkhennen aftz dise tème, ma o zo zoaga un zo vorstiana di pestn praktike boda soin khent inngevüart atz mearare saitn.

Zbisnen disan, bazta iz khent getånt in di zboa djar 2022/2023 vodar autonome Provintz vo Tria, durch 'z Ámt vor da Sotziàl Pintom, zo helva in djungen zo giana zo leba auz alumma un auzohalta di geborthait: schütz vor di geborthait odar adotziong “finanzièll Dott – djunge un geborthait”, dar schütz azta bortet odar azta khint adotàrt daz draite khinn un di sèlln darnå, projèkt zo leba pittnåndar - a bege zo kreschra sèlbar un aftz soin arbat, boda helft in djungen drinnzomachase in lem – dar Coliving boda vüart di famildje zo giana leba afte pèrng boda soin hèrta mindarlaut.

Ünsar fölkerung iz gånt a puzzle in mindarn in di djar vodar pandemi, darzuar mearare baibar antånto soin nemear fruchtbar un di ekonomesche krise hám o gesbert afte geborthait. Ma allz ummaz, in Trentino hattma an dato boda gitt hoffe, dar sèll übar di famildje boda hám vil khindar. Dar Statistik Institut vodar Provintz vo tria - von djar 2009 aftz djar 2022 – hatt gesek ke di famildje boda hám drai odar mearare khindar soin gekreschart von 5 protzént rivante aftn 16,3% dar höacharste valór in Beleschlånt vorz djar 2022. Ünsar earde bill soin hèrta mearar an earde “Tschelle vodar Famildja”, boda innhaltet di pestn praktike un iz vorånavür auzohalta di djungen spusan un di geborthait, ditza pittnan evént azpe dar Festivàl vodar Famildja o, boda zoaget di pestn praktike boda khemmen vürgevüart, un boda khint draugeredet aftz dise tème haltante hèrta azpe khèrn di famildja un pittnan blik afte zukunft von ünsar Trentino.



# Programma eventi

CIMBRO



## ÖFFNUNG VAIRTA VON FESTIVAL VODAR FAMILDJA

### Menta atz 4 von KRISTMÅNAT 2023

ore 8.30-13.30

Castello del Buonconsiglio, Sala Marangonerie  
Via Bernardo Clesio, 5 – TRENTO

*Per endrez de l'Agenzia per la coejion sozièla de la Provinzia autonoma de Trent, col patrozinie del Dipartiment per la politiches de la familia de la Presidenza del Consei di Ministres.*

Dar tagung tüat offe da zbölzte editziong von Festival vodar famildja. Pinn istituzionàln vortretar vodar autonome Provintz vo Tria un von belese Governo, pitt espèrte un hoache barta khemmen inngevüart dar tèma von Festival: “Di baitom zbisnen dar famildja boma hatt un da sèll boma böllat”.

Durânte in trèff barta khemmen zuargètt in Family Distrikt, boden hatt gebunnt, dar prais vodar earstrn editziong von “Fasciatoio Award”.

## Såntzta atz 2 von KRISTMÅNAT 2023

INAUGURAZIONE ore 11.00

Palazzo Provincia, Atrio Dogana  
Piazza Dante, n. 15 – TRENTO

*A cura di Studio Buonanno Arte Contemporanea di Trento*

### KUNST AUZLEGOM - «Frammenti di vita» VODAR Marika Ricchi

Dar Festival vodar Famildja trèfft di kunst: an såntzta atz 2 von kristmånat di uleve mòrgas in okasiong vodar zbölzte editziong von Festival, in di vorhalle Dogana von provintziàl Palatz in Platz Dante ka Tria, khinta offegetånt di auzlegom Frammenti di Vita vodar kunstlaren Marika Ricchi; hergerichtet un draugeschaugt von "Studio Buonanno Arte contemporanea" vo Tria, 'z barta innvüarn di öffnung dar Simone Casalini dirèktör von tageblatt il T. Dar projèkt pinn titl "Frammenti di Vita" zoaget in djüst sinn vodar arbat vodar Marika Ricchi, kunstlaren boda sidar hèrtä arbatet über tème gepunctet in lem von baibar. Di kunstlaren kontzentrat soi kunstarbat afn laip, überhaup afte toaln vo disan. Soin getoalt in mearare toaln iz hèrtä mearar 'z lem vo haüt zo tage un asó iz vor di famildja o. Di famildja in dise lestn djardar iz vil åndarst baz sèll vo inar bòtta, boda hatt inngehaltet vil vraütn un iz gest starch gepunctet in daz guat un in daz letz.

*Di auzlegom bart soin offe von 4 sin atz 15 von kristmånat pitt disan orarie vo di zene mòrgas sin mittartage un vo di drai in tages sin di vünve, in åndre urn lai azma ávorst.*

*Dar öffnung tage bart soin offe lai vor gezelate laüt.*

ore 14.00 - 18.00

PalaBocchi - Palazzetto ex Santa Chiara  
via Santa Croce, 67 – TRENTO

*A cura di Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento - UISP (Unione Italiana Sport per Tutti) Trento*

### #SPORTINFAMIGLIA

Daz guat boda gitt mövarnse un lem pittnåndar pinn åndarn laüt iz romai darkhennt vo alln. Übarhaup leng panåndar mövarnse, machan spòrt un stian pittnåndar pinn laüt pröftz no mearar. Biavl eltarn lamentarnse hèrtä nèt zo venna un punkt zo treffase pitt soin khindar? Machante spòrt pittnåndar bartma mang vennen moméntn zo reda, zo mèkkase, zo lacha un di begaistarom vor eppaz boma tüat pittnåndar.

Dar festival, pittnåndar pinn sportif feroine von UISP – Komitätt vo Tria, lekk vür an gántzan tages zo macha spòrt in famildja un in kompanjia, zo macha vor a bòtta eppaz näugez.

ore 16.00 e 21.00

Auditorium Santa Chiara  
via Santa Croce, 67 – TRENTO

*A cura di Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento - Centro Servizi Culturali Santa Chiara di Trento*

### TÖATAR IN ROSATE SOSSE

A divertentege vorstèllung in zboa toaln, pittnan finegen van sbartzan humor, boda zoaget di spånnung vonan "khnopf famildja gesek vo attinnate" 'z soinda moméntn boma lacht vil

un ändre, anvézte, boda ziang aftaz grotesk, pitt sachandarn bomen nia berat impitet boda innvången berda schauget azpe in an djüstn thriller. Augelekk vodar Nuova Compagnia Teatrale, un draugeschauget vo Ciemme Service.  
*Inntret bövlar vor berda hatt in EuregioFamilyPass.*

## Surta atz 3 von KRISTMÅNAT 2023

ore 13.30 - 18.00

Centro Servizi Culturali Santa Chiara

Via Santa Croce, 67 – TRENTO

*A cura di Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento - UISP Trento*

### FAMILY MARATHON - 1° editziong

Dar Festival hatt in progrämm da earst editziong vonan loaf vo 5 km auz pan beng vodar statt, offe vor alle di sèlln boda bölln nemmen toal, åna aute boda störn.

Ditza zo divertirase in famildja pinn tschelln odar pitt khnopf augelekk vor ditza, loavante odar lai gianate zo vuaz, schupfante 'z karötzle odar pinn roller, an evént boda geat guat vor vo aniaiglana eltom, boda hatt azpe zil innzovånga di läut un abezolirna afn spört; vor alle di sèlln boda hèrta loavan un vor soine famildje boda bölln lem lai an momént vo plittegar spört un lüste.

'Z zil iz ummaz: divertirse in famildja!

ore 16.00

Teatro Sociale

via Oss Mazzurana, 19 – TRENTO

*A cura di Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento - Centro Servizi Culturali Santa Chiara di Trento*

### STRÄMBANADE IN SOL MINORE – von sèks djar aubart

Da magesche virtuosität von Toti Scialoja (1914-1998), maistro nät lai vo pildar ma vo börtar o, iz dar grunt vo disarn naïge kreatziong gemacht vor di khindar, hergerichtet vodar Natzionàl Stiftung Danza / Aterballetto.

Di Redjia un di koreografia soin vodar Francesca Lattuada un in schéna bartnda soin zboa

djunge interprete: di tåntzaren Vittoria Franchina un dar baritono Piersilvio De Santis.

In visionen vodar Francesca Lattuada, pazzta di umbèlt von kunstlar Natali Fortier, boda iz guat auvarzomacha khemmen strämbate mischom zbisnen vjiichege un menschliche gaistar, dar kunstlar hatt gemacht sött maskare vor disa okasiong.

Dar khlång sèlbart von börtar un daz sèll bomen mindar impaitet vüarn zuar a "imaginarege pedagogij" asó azpe da khödat Calvino, boda nät vor nicht iz gest ummadar von gröazarstn schétzar vo Toti Scialoja.

'Z iz a produktzion vo Danza/Aterballetto pittnåndar pinn Centro Teatrale vo Brescia un pinn Centro Servizi Culturali Santa Chiara.

*Inntret bövlar vor berda hatt in EuregioFamilyPass*

## Menta atz 4 von KRISTMÀNAT 2023

ore 14.00 - 18.00

Castello del Buonconsiglio, Sala Marangonerie  
Via Bernardo Clesio, 5 - TRENTO

*A cura di Tsm-Trentino School of Management*

**BÈKSLN BEGE. BELE SPÈRNN SOINDA BODA NÈT ZUARGEM IN DJUNGEN ZO MACHASE FRAI UN BODA NÈT MACHAN BORTN KHINDAR IN BELESCHLÀNT UN BELE STRATEDJIAN SOINDA MÀNGL ZO BÈKSLA BEGE.**

Dar öffnege tagung augelekk vo Tsm-Trentino School of Management bart soin aftaz sèll boda hatt gevuntet ISTAT afte baitom bodada iz zbisnen dar famildja reale un da sèll boma böllat, di násüach vo ISTAT khütt ke halbe von baibar fruchtbar hám khummane khindar, siånska azta lai dar 5% khütt khummane zo bölla. Dar gait zo haba khindar khint hèrta vorschobet, siånska azta dar nummar von sèlln boma böllat iz nämp in zboa khindar vor aniaglaz baibe.

A dato disar, boda mocht khemmen ågeschaugt vonar betarna prospektif, ma mocht soin guat zo giana üabar in politike von ekonomische schütz un süachan zo macha pazzan di zait vodar arbat pittar sèlln von lem vo alle tage, ma mocht gian z'sega bia malamentar 'z iz 'z lem vo haüt zo tage vor berda hatt khindar z'zügla. Vor di lestn djeneratziongen di ekònomesche un sotziàl konditziongen hám gebèkslt bia z'sega z' lem, boda in an stroach vor di djungen iz gest, anvétze, lai boratnse un machanen a famildja dar soinen.

ore 16.00 - 18.00

CASA CONI, Sala Rusconi  
Via della Malpensada, 84 - TRENTO

*A cura di Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento - CONI Trento*

**DA FORMATÌF UN SPORTÌF OPFAR PITT HOACHA QUALITÈT AZPE NÖTEGE KONDITZIONG ZO HELFA ZO NEMPRA DI FAMILDJÀ REAL PITTAR SÈLLN BOMA BÖLLAT.**

Azma nemp an uantzegez mentsch boda macht spòrt agonistik odar lai ombrómm 'z gevallten, vil vert makma seng ke 'z vinntze zo konfrontarase pinn sèll boz iz réal un daz sèll, anvétze, bosese höart sèlbart un no, pinn sèll boz, ja, böllat soin. Daz gelaichege magatma khön vor di famildja vor bazta gehöart da formatif un sportif opfar bodar khint gesichart von edukatif emtar, azpe di schual odar di sportif feroine: vor a famildja di baitom boda khint gehöart zbisnen daz sèll boda khint geoppart zo macha spòrt un daz sèll bose, anvétze, böllat iz karaterizart vo mearare situatziongen, kultùralege, sotziàlege un ekònòmesche.

Dar mustar vonar famildja kontént schöllat soin dar sèll boda daz sèll boma hatt saibe daz gelaichege von sèll boma böllat, ditza machat lem pezzar saiz innat dar famildja, saiz auzant dar famildja.

Aftz ditza dar spòrt iz zbisnen in bichtegarstn sachandarn boda machan stian garècht, saiz 'z mentsch, saiz di gesëllschaft.

## **Erta atz 5 von KRISTMÅNAT 2023**

9.00 - 10.30

Palazzo Trentini - Sala Aurora  
Via Manci, 27  
TRENTO

*A cura dell'Ufficio Family Audit dell'Agenzia per la coesione sociale, Unità di missione strategica semplificazione e digitalizzazione della Provincia autonoma di Trento - CCIAA Trento - UNIONCAMERE*

### **GEM VÈRT IN MERCH FAMILY AUDIT: ZOANGEN IN HEFT FIRMA**

'Z Heft firma iz a dianst vo infocamere boda zuarhaltet alle di briavan boda khemmen geschikht dar CCIAA un alle di peféln zuargètt vo zertifikatziong un öffentlesche emtar. 'Z djar 2021 hattma ågeheft z'sega bia zo tüana innzoschraiba di zertifikatziong Family Audit in disan sistèm. Åhevante von earst von prachant 2023 drinn in Heft firma venntma allz daz sèll boda ågeat dar zertifikatziong Family Audit/Family Audit Executive vo aniaglaz boda iz inngeschribet in firma Redjistér un boda hatt ågenump disan standard. Lazzan seng di zertifikatziong Family Audit drinn in Heft firma iz gântz nützlich saiz vor di firme boda hâm gevânk disa zertifikatziong, saiz vor da öffentlesche vüarom boda asó mage seng di arbat gemacht von firme vor bazta ågeat in familiär welfare, zo macha pazzan pezzar zait lem un zait arbat un vor di gelai chegen oportunitéti zbisnen månn un baibe. Drinnleng in Heft firma di

zertifikatziong FamilyAudit helft zo macha khennen pezzar dise sachandarn un gitt zuar o dar öffentlesche vüarom zo geba mearar vèrt disan merch. Asó di öffentleschen vü rom, di schaltarla SUAP un di firme sèlbart, magante gian z'sega garade alumma dise informatzionen über di zertifikatziong Audit, soin mearar sichar balda khemmen gemacht protzedùrn vo gara odar åndre initiativan boda ågian dar famildja, ditza haltante kint von hilfan detzidart von nòrmen boda soin khent augelekk in dise lesten djar.

10.00 - 13.30

Fondazione Bruno Kessler - Aula grande  
Via Santa Croce, 77  
TRENTO

*A cura di Tsm-Trentino School of Management - Ufficio Family Audit dell'Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento*

### **DRAUREN PINN FIRME ATZ BIA ZO VORNAÜGRASE: FAMILY AUDIT UN GESLÈCHT ZERTIFIKATZIONG. ZERIMÒNIA ZUARZOGEBA DI ZERTIFIKÈTT FAMILY AUDIT UN FAMILY AUDIT EXECUTIVE**

Dar trèff iz an okasiong zo reda garade pinn firme bodase soin untargelekk zo macha in beige zo haba da geslècht zertifikatziong un Family Audit, ankunto an arbat boda iz khent vürgevüart pitt se sèlbart auz pan djar 2023. Disa arbat hatt zuargètt zo maga khennen pezzar di esperientzan, asó azpe

sa soin khent gelebet von protagonistn, zo haba zuargètt di zertifikatziongen. Nå iz sèll boda auzvarizkhent über bia di organizatziongen hâm gelebet in bege gemacht zo haba di zertifikatziongen, makma überleng bele oportunitét 'z soinda, bo ma sait dakòrdo un bo nèt un schètzan dise sachandarn. Protagonistn vo disan trèff soinz, natürlich di organizatziongen boda auz pan djar 2023 hâm gevânk di zertifikatziong Family Audit odar Family Audit Executive. Dar standard Family Audit iz a strumént vo management zo vuara di âgestèllte, boda khint gëtt in öffentleschen un privàtt organizatziongen boda bölln zertifikàrn soi arbat àzonemma politike zo macha pazzan di zait von lem pittar sèlln vodar arbat zoa zo arbata alle pezzar un darzuar zo giana zuar a djüsta geslècht glaiche. In disan trèff bartnda soin zo reda espèrté über naïge beng zo macha vor di organizatziongen aftz dise tème: machan pazzan di zait von lem pittar sèlln vodar arbat, zo arbata mearar kontént un afte geslècht glaiche.

11.00 - 12.30

Fondazione Franco Demarchi - Aula B3  
Piazza Santa Maria Maggiore, 7  
TRENTO

*A cura di Fondazione Franco Demarchi - Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento*

### **GEBORTHAIT UN LUST ZO MACHANEN A FAMILDJÀ: BAZ PENSARNSA UN BIZZANSA DI DJUNGEN?**

In dise lestn djardar hattma gesek bortn hèrta mindar khindar un hèrta mearar ungläiche zbisnen di djeneratziongen. Di

djunghen siánka azzada haltatn zo haba khindar, vil vert mochansaz vorschiam ombrómm da soin nèt sichar vo bia 'z barta vürgian soi lem un ditz gitten nèt zuar zo projèktara di zukunft. Di naüng djeneratziongen soin dar grunt zo maga eppaz beksln un zo tüana offe a naüga fase vor a naüga gesèllschaft, a gesèllschaft guat auzohaltase alumma un innzonemma alle. Vor daz sèll da provintziàl Konsulta vor di Famildja un 'z Åmt vor da Sotziàl Pintom vodar autonome Provintz vo Tria, pittar bizzschaftge vüarom vodar Stiftung Franco Demarchi hâm vürgevüart a násüach zo vorstiana biavl da bizzansan, baz da impaitnen, vo baz da hâm lustn, baz da bölln tüan un bele spèrrn da vennen di djungen aftz disan tème. In disa okasiong bartnda khemmen gezoaget bia ma hatt gemacht di násüach un di earstn sachandarn boda soin auvarkhent, darzuar bartma überleng bele stratedjìan, hilfan un di pestn praktike zo macha in di djar boda khemmen auzohalta di geborthait un in lust auzolega famildja von djungen. In trèff barta soin a übersetzaren in da LIS zung.

14.00 - 16.00

Casa della SAT - Spazio Alpino  
Via Manci, 57  
TRENTO

*A cura della SAT Società degli Alpinisti Tridentini*

### **A PÈRGE BOL**

Baz iz dar welfare aftn pèrge? Durch daz sèll boda bart khemmen khött sèlbart von laüt boda lem un vürvüarn

sachandarn vor di khindar un vor di djungen, vor di noon un vor di eltarn aftn pèrge, khinta auz a lüstegar edukatif protzess afte famildja. Von schümma boz iz stian pittnåndar in di natùr aftaz stian garècht in laip un in hirn, von nemmen toal aftz khlummane, ainfachege spildar sin zo riva zo vorstiana ke vo groaz o iz schümma stian kurdjosate khindar, vorsichteg nà in khlumman tritt vo alle tage. Di SAT zoaget SAT Family, dar näuge merch vor in welfare afte pèrng, boda dar pèrge machtze raichar Pitt näuge vèrt, initziativan zo stiana luste, stian bol un gesunt vor khindar, djunge un famildje.

14.30 - 17.00

Sala Corsi - Autostrada del Brennero S.p.A.  
presso il Centro Direzionale Interporto di Trento  
Via Innsbruck, 15  
TRENTO

*A cura di Autostrada del Brennero S.p.A., Fondo Ventidue,  
Italian Welfare Srl*

#### **VON KONTRATT WELFARE AFTN BETRIB WELFARE: BIA ZO KHEMMA INKENG IN MÀNGL VON ARBATAR UN VON PÜRGAR**

In an sotziàl un ekònòmische kontèkst boda bèkslt hèrta bahémmegar, peng o disarn zait dòpo dar pandemì, bèkslta bahèmme daz sèll boda hâm màngl di laüt o. Ma sek ke 'z izta hèrta mearar interèse über di tème zo macha pazzan di zait lem pittar zait arbat (di cd. Work life balance), innzonemma alle åna niamat hintarzolazza, zo schütza bazta iz åndarst vodar

mearahait un, nèt lest, zo stiana in groazan gántzan garècht (in laip un in hirn). Vorà disan prüf bodaz paitn, di struméntn vo welfare mang gem a guata hânt in sèll boda di laüt hâm màngl, ma lai azma sait guat zo legase panåndar zbisnen organizatzionen von sindakètt un von arbatgebar. 'Z izta màngl zo macha khennen di guatn sachnadarn gemacht in di ünsarn lendar vo mearare laüt, pinn zil zo venna an bege vor daz sèll boda bart khemmen getânt in di djar boda khemmen haltante kunt von printzipie vo auhaltung, innemmung un bia dise printzipie gian zo sbera afte gesëllschaft.

#### **Mitta atz 6 von KRISTMÅNAT 2023**

9.30 - 15.30

Aule Tsm  
Via Giuseppe Giusti, 40  
TRENTO

*A cura di Tsm-Trentino School of Management e Ufficio Family Audit dell'Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento*

#### **7° MATCHING DAY ZBISNEN FIRME ZERTIFIKÄRT FAMILY AUDIT**

Di editziong von 2023 von Matching Day, azpe alle djar, gitt



zuar zo magase vennen, drauren un kontàrn di esperientzan gemacht zbisnen firme zertifikàrt Family Audit, zoa azta di toalnemmar khennense un auzbèkslnen di pestn praktike un in da gelaichege zait schupfan zo venna naûge mode vürzovüra in standard Family Audit.

'Z zil, nà in tèma von Festival vodar Famildja, iz daz sèll zo opfra in organizatzionen, nà in sèll bosa soin drâ zo tüana vor in Family Audit, nützliche eleméntn zo überlega bia da soin gelekk un di differentzan bodada soin zbisnen ummaz un daz åndar un vürlegen stratedjian zo mindra odar zo giana über dise differentzan.

10.30 - 12.30

Palazzo della Provincia autonoma di Trento - Sala Belli  
piazza Dante, 15  
TRENTO

*A cura di Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento - settimanale Famiglia Cristiana*

### **GEM DI PRAIS DJUNGE ZUKUNFT**

'Z khemmenda gëtt di prais vodar earstn editziong von natzionàl djornalistik prais "Djunge un zukunft", augelekk von Åm vor da Sotziäl Pintom vodar autonome Provìntz vo Tria pittnåndar pinn bochblatt Famiglia Cristiana.

Dar prais bill untarstraichan di zentralitét vodar konditziong von djungen vor bazta ågeat auzolega famildja un bia ditza bart sbern afte gesëllschaft in di djar boda khemmen, machante

liacht afte problème boda zângen di naüng djeneratzionen. Dar prais bart gian in pestn artikln geschribet über disan tèma. 'Z hâmda gemak nemmen toal in bândo djornalistn boda hâm mindar baz 35 djar.

Da soin drai di prais vor di sektzionen 1) djornél; 2) trasmisiongen radio-televisiong; 3) artikln online odar vo prèss emtar. Di vorsitzaren vodar djurì iz di Susanna Petruni djornalist vodar Rai.

Dar prais iz untarstützt von Djornalist Ordnung von Trentino Südtiról un iz sponsorizart von Lions Club International Trento Host.

13.30 - 15.30

Sala Aurora - Consiglio Provinciale  
Via Manci, 27  
TRENTO

*A cura di Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento*

### **STRUKTURÀLN UN SPERIMETÀL POLITIKE VODAR AUTONOME PROVÌNTZ VO TRIA ZO MACHA KRESCHARN DI DJUNGEN**

Zo helva in konkrèt in djungen zo kreschra un zo machase sèlbart protagonistn vo soinar zukunft, izta mångl azta di politike un di aktziongen gepunctet pitt disan argoméntn, khemmen gemacht nèt lai haltante kunt von sèll boda höarn zo haba mångl di djungen alumma, ma da mochan soin pensàrt un programàrt daz earst vo allz haltante kunt vo allz daz sèll

boda iz pellar un boda khint nå spetar, azpe a van boda geat durch daz gântz lem.

Di möglichkait zo provarase auz machante in Universàl Provintzial Zivil Dianst iz a guatar baispil un gitt zuar zo vorstiana eppaz pezzar di bëlt boma hatt umenumm un zo darberase iantrar in di arbat; asò azpe a gautar baispil iz o gian zo leba in kompanjia pitt åndre djunge zo giana auz vor da earst bòtta vodar famildja un in da gelaichege zait hevan å an arbat.

Dise soinz lai zboa guate konkrète baispil boda zoang bia ma mage süachan zo vüara di djungen zo kreschra un zo khemma groaz, dise politike, darzuar pittnar dott gëlt, hám in vèrt zo schütza di famildja un di geborthait o.

15.30 - 18.30

Palazzo della Regione TAA - Sala di Rappresentanza  
Piazza Dante, 16  
TRENTO

*A cura di Umse pari opportunità, prevenzione della violenza e della criminalità e Ufficio Family Audit dell'Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento - DOPAG (Dipartimento Organizzazione Personale e Affari Generali) - Tsm- Trentino School of Management*

**DAR PLÂN VOR DI GESLÈCHT GLAICHE VODAR  
AUTONOME PROVINTZ VO TRIA: A  
STRUMÉNT VOR DA GLAICHE OPORTUNITÉT**

Vortnemmen bazta hintarhaltet zo haba a djüsta glaiche zbisnen baibar un männen vor bazta ågeat di rèchte, resposabilitét, sotziàl un ekonomische oportunitét iz a internatzionàl, européan un natzionàl prioritét.

Nå in lest Global Gender Gap Report, 'z Beleschlánt iz nidargånt von 63° platz von djar 2022 aftn 74° von djar 2023, aftz 146 State boda soin gezelt in report: disar dato zoaget hoatar di baitom bodada iz zbisnen baibar un männen vor bazta ågeat da geslècht glaiche.

Da autonome Provintz vo Tria haltante kunt vo ditza, izzes untargelekk zo sichra di konditzionen zo riva aftna djüsta geslècht glaiche saiz aftz innate, saiz aftz auzante dar Aministratziong. In månat von bimmat 2023 izta khent ågenump dar earst Plân vor da geslècht glaiche (Gender Equality Plan/GEP) a prográmm strumént boda darkhennt baz zo tüana pitt soin ågestellte zo riva zo haba a djüsta geslècht glaiche in di djar 2023-2025.

Disar Plân schafft dar aministratziong zo macha aktzionen garade zo riva aftna geslècht glaiche, ma darzuar gitt modo zo haba bichtege positif sachandarn afta gântz Provintz vürlegantese sèlbart azpe mustar in åndre kontèkst arbat zoagante bia ma mage machan teritorial welfare in platz boma arbatet. In disan trèff barta khemmen vürgelekk a djeneràl quadro aftz bia ma sait gelekk azpe geslècht baitom.

Darnå barta khemmen gezoaget dar Plân ågenump vodar Provintz pittnan focus afte maz un aktzionen vor di drai djar 2023-2025.

18.30 - 20.00

Palazzo della Regione TAA - Sala di Rappresentanza  
Piazza Dante, 16  
TRENTO  
*A cura di Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento*

### KONTZÈRT KÒRO HIGHLIGHT

"Highlight", billz soin gemuant apze biar "hoachar momént" bòrtar in da inglesege zung zo khöda vo eppaz naügez, vrisch, krafteg un djung. Dar earst musical theatre choir von Trentino grüaft vor a mittarbat zo zoaga soi aktivitéit azpe feroine boda arbaret vor in sotziäl schütz, darzuar iz an okasiong zo macha khennen dar statt vo Tria in Musical Theatre.

### Fintza atz 7 von KRISTMÅNAT 2023

9.30 - 13.00

Dipartimento di Sociologia e ricerca sociale - Aula 2  
Via Verdi, 26  
TRENTO  
*A cura di Università degli Studi di Trento - Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento*

### FAMILY UNITED: LIRNEN KHENNENSE ZO STIANA GARÈCHT IN FAMILDJA

Famildje starch gepuntet un guat z'arbata pittnåndar zoa azta di khindar mang krescharn azpe 'z hatt z'soina, ditza izta mångl zoa azta in kau vonan tage di djungen gian nèt zo geriva letz. Da bizzschaftege näsüach zoaget ke di progrémme azpe di sèlln gehoazt "family focused", servìrn vil mearar baz di sèlln boda nästian lai in ummaz alumma von laüt vodar famildja, da servìrn no mearar überhaup balsa gem vèrt in guat boda iz in di famildje, formàrn famildje guat zo giana vür allz ummaz balda vürkhint eppaz letzez o, famildje guat zo schützasse sèlbart. Dar projèkt Family United vånk inn da gántz famildja un opfart an bege boda vürtrakk alle pittnåndar, macht khennen in ruòl von eltar, macht pezzarn un krescharn di kompeténtzan, opfart struméntn auzohaltase un zo schützasse azpe kommunikatziong, soin guat zo vorlazzase ummaz aftaz ándar, soin guat zo risolvra di problème un di straitar. Macht o khennen pratesche struméntn zo pezzra 'z lem in famildja, zo helva in khindar un in djungen zo khennase sèlbart pezzar un zo schütza di eltarn in soin ruòl näzostiana alln, ditza sterchrante di nètz sbisnen famildje o. In disan trèff bartnda khemmen gezoaget vor da earst bòtta bazta iz auvarkhent vo RCT un vodar qualitatif näsüach vodar espreintz pilota ágeheft 'z djar 2023 boda hatt inngevånk di Provintz vo Tria un di statt vo Parma, un in gántzan schiar hundart famildje. Darzuar barta khemmen gëtt 'z bort in famildje un in organizatziongen boda hám genump toal. Dar tagung offe vor istitutziongen, emtar von draite sektór, famildje, informalege khönöpf bart soin okasiong zo zoaga bia dar projèkt bart gian vürsnen un in da gelaichege zait aunemmen berda hatt interese zo nemmada toal in di djar boda khemmen.

10.00 - 12.30

Casa Moggioli  
via Grazioli, 25  
TRENTO

*A cura del gruppo di lavoro EuregioFamilyPass*

**DAR EUREGIOFAMILYPASS BODA BART KHEMMEN: BIA BARTZESE AUZBETARN DI FAMILDJÀ KART IN DI DJAR BODA KHEMMEN**

Dar Euregio iz an earde boda gitt ploaz bichtege date zo vorstiana bazta hâm mångl di famildje. Di dianst boda khemmen geopfart vodar famildja kart, boda geat guat vor alle drai di lendar von Euregio, soin hèrta mearar un iz a guata oportunitét zo macha kreschar in teritoriàl welfare. Ma biavl varlertar djüst dar EuregioFamilyPass zuarzoziaga naïge famildje un zuar bela sait bartma mochan gian auzzobetra di kart? Bar bartn násüachan pittnåndar aftz ditza in kompanjia pitt a drai famildje un pitt espèrte über bazta ågeat in drai lendar. In disa okasiong bartpar zoang di lestn naïge über in teritoriàl welfare pittnåndar pinn Koordinamént von trentinar untarnemmar.

11.45 - 13.00

Palazzo della Provincia autonoma di Trento - Sala Trentino

piazza Dante, 15

TRENTO

*A cura di Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma*

*di Trento - Distretti famiglia Vallega e Rotaliana Königsberg*

**PRÈSSKONFERÉNTZ: KARÖTZLE MARATHON - 2<sup>a</sup> EDITZIONG; SKY RUN MARATHON - 1<sup>a</sup> EDITZIONG**

Druck konferenz va vourstell va de 2<sup>a</sup> edizion va de "Passeggino Marathon" ont va de 1<sup>a</sup> edizion va de e"Sky Run Marathon". De Gamoä' va Vallega zòmm pet en Distretto Famiglia Vallega ont de 'Agenzia per la coesione sociale va de Autonome Provinz va Trea't organisiart de zbole edizion va de "Passeggino Marathon". An umtritt nèt an prais as kimmp gamòcht ver za toalnemmen ver òlla de familie pet kloa'na kinder ont groasa ont de innlòn ist ver de noni ont ver de vrai't aa. De earste edizion va de e"Sky Run Marathon" ist vourtrong van Distretto famiglia Rotaliana Königsberg pet de zòmmòrbet va de Tolgamoa'schöft ont van lokaln vraischöftn. S bart kemmen organisiart an trèff en pèrg pet de dropon oder za vuas kan Monte va Mezzocorona "gamòcht ver de familie".

14.00 - 17.30

Fondazione Bruno Kessler - Aula Grande

Via Santa Croce, 77

TRENTO

*A cura di Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento*

**GENERATÌF WELFARE ZO SCHÜTZA IN BOL VON FAMILDJÉ**

Di esperimentzàn boda khemmen vürgelekk gian å zboa

generatif nètzan: a) dar network von kamöündar family; b) di family distrikt. Dar Network von kamöündar family iz khent augelekk 'z djar 2017 vodar autonome Provintz vo Tria, von Kamòu vo Alghero un vodar Natzionàl Feroine von Groazan Famildje un lekk panåndar alle di kamöündar un di organizatziongen boda bölln vürtrang in soine lendar politike zo schütza di famildje, saiz di sèlln boda lem in lånt saiz di sèlln boda khemmen vo auz. Di kamöündar Family leng nidar pittnåndar pinn municipality family manager an kamòu plân. Dar plân lekk untar da gântz kamòu djunta un alle di sèlln boda soin interesårt. Di family distrikt in Trentino soinda sa sidar zen djar un soinz nètz boda, geholft von teritoriàl manager, leng panåndar privètt un öffentlesche emtar boda machan pittnåndar an arbat progråmm vor in teritòrdjo boda hatt azpe khèrn 'z mentsch/famildja. Dar family distrikt, machante progråmm un projèkte pittnåndar zbisnen mearare realté, khint z'soina a strategeschar labör boda khemmen sperimentärt di öffentleschen politike, 'z khemmenda augehaltet administratif kulturn un vornaügart organizatif mustarn, hèrtta trèffantese un konfrontarantese ummaz pinn åndar.

14.30 - 17.00  
Grand Hotel Trento - sala Depero  
Piazza Dante, 20  
TRENTO  
*A cura di Agenzia del lavoro, Provincia autonoma di Trento*

## **GEBORTHAIT, FAMILDJE UN ARBAT ZBISNEN PRESÉNT UN ZUKUNFT**

In ünsar Lånt dar demografesche bintar parir nonet auhöarn: 'z djar 2022 soinda gebortet daz mindarste khindar sidar hèrtta un vor da earst bòtta saitma gânt untar di viarhundarttausankh khindar gebortet. Baz barta vürkhemmen in di gesèllschaft un baz vor bazta ågeat dar arbat? Bia makma tüan zo bèksla bege un zo schupfa di djungen zo nemmanen di responsabilité auzolega famildja. Bia makma tüan zo halta di baibar afte arbat balda bortn di khindar? Ma mocht süachan zo vornaügra di sotziàl un kulturàl mustarn un di arbat sèlbart: struméntzo vornaügra di organizatziong vodar arbat, ma lai o ekònòmesche schütz vor di djungen famildje pitt khindar, auzbetarn un stercharen di schual dianst un di hilfan, näuge mode z'arbata.

14.30 - 17.00

Università degli Studi di Trento Dipartimento di Sociologia e Ricerca Sociale - Aula Kessler,  
Via Verdi, 26  
TRENTO

*A cura di Università degli Studi di Trento - Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento*

## **DI BAITOM ZBISNEN “TRADIZIONÀL FAMILDJA” UN “REÀL FAMILDJA”**

Di famildje soin drå starch zo bèksla. Di famildja gemacht von

zboa eltarn un von khindarn, häut zo tage iz lai ummana von mearare famildje boda soin möglich. 'Z soinda, baispil, hèrta mearar famildje åna khindar, naïge famildje augelekk dòpo azmase sait gelatt pittar earstn, di khindar gebortet vo eltarn boda nèt soin boratet, di khindar gebortet pinn tèkniqe zo macha hâm khindar in baibar boda alumma magatnse nèt hâm.

Haüt di mustarn vo famildje soin ettlane. Biavl soinsa di famildje nèt traditzionàl un ombrómm iz bichte zelnse? Bele soinz di spèrrn un di prüf boda dise famildje hâm vür?



---

# Ladino

---





## L spread anter familia coche la é e coche se la volessa.

La politiches da meter a jir per ge dèr autonomia ai joegn e per didèr la femenes a troèr lurier.

L'edizion 2023 del Festival de la familia arà desche argoment I "spread" anter l numer di fies che se volessa e chi che se à e vegnarà analisà i elemenc che peisa dal pont de veduda de la familia jà formèda, dal pont de veduda di joegn e de la femenes. Enceben che nasce semper manco fies te la Tèlia l numer di fies che se volessa l resta aboncont aut e chest l é n dat positif se l vegn metù a confront con chel de etres païjes.

L numer di fies che se volessa l pel mudèr aldò de na lingia de fatores anter chisc la cultura, la religion, l'educazion, l'economia, la sanità e i mesi de comunicazion demassa.

De gran importanza l é te chest cajo la politiches per l didament a la natalità, l sistem di servijes en esser e i intervenc per didèr i genitores.

I dac i ne met dant che no semper chel che volessa na cobia l é chel che do la à dassen. La desferenza anter chisc doi numeres pel comportèr complicazions sozièles e economiches de gran importanza per i raions e condizionèr la demografìa e la crescimonia economica.

Colunes él pa donca la politiches che ge vel projetèr per empienir la locia che l é anter dejiderie e realtà?

L é emportant meter al luster che la politiches les vegn metudes a jir aldò di besegnes del soget medemo, donca la familia jà formèda o i joegn che i é do che i doventa gregn.

Te chesta doi situazions vegn fat gran atenzion a la femena per chela che vegn metù a jir intervenc spezifics per passèr via i limic culturèi en esser che scialdi i la conscidra demò per ativitèdes de cura.

Na setemèna de apuntamenc, convegnes e seminarie per meter al luster la politiches de didament a la natalità metudes a jir a livel regionèl, nazionèl e european de utol per smaorèr la consaputa e miorèr l barat de la bona prateghes e bona politiches.



Eugenia Maria Roccella  
Ministra per le pari opportunità  
e la famiglia

**T**e la Tèlia la familia la é stata trop maltratèda, l'à sopì na svalutazion culturèla e na mencianzade atenzion politica, la é stata tochèda da attaches ideologics e raprejentazions fausses.

Ampò, enceben che l'abie cognù viver dut chest, la seghita a esser e a tegnir permez, la resta l pilèster de noscia sozietà, chela "sozietà naturèla" chiamèda coscita da la Costituzion e che l'à reijes fones tel cher de ogneun de nos. Portèr inant la familia, sostegnir la familia, ge dèr engres a la familia, no vel dir donca "meter dant n model de obligh". Piutost l vel dir fèr acioche la voa de familia de la jent la posse vegnir secodida. En consaputa che recognoscer e valorisèr la pèrt portèda dant da la familia no ge tol demez deric e ledeza a nesciugn, ma l smaora l bonstèr de duc ajache la familia I è l prum lech olache vegn adalèrkh i fies che desche sentadins del davegnir i empèra a viver, a voler ben, a se respetèr e a meter en doura siaresponsabilità.

L dover de la istituzions I é tor dant la domana "de familia" e la domanes de la families, col sostegnir la situazions scherpentes, col didèr a conjobièr l lurier fora de cèsà e l lurier de cura, col portèr inant n endrez del lurier che l sie adatà ai genidores e soraldut che l sie adatà a la mère, acioche cerner de aer n fi no sie più na dezijon che penalisea e che se pel portèr inant demò al post de se realisèr tel lurier, ma n at "sozialmenter de utol" e donca che dèsc na maor valuta sozièla. E, tras chesta azions, didèr a mudèr l clima culturèl acioche la familia e la natalità no sie più paroles descomanèdes, ma les sie la costion dintorn chela che roda la politiches publiches e l'atenzion de la forzes sozièles e produtives. L goern I à cernù de meter chesta endesfida al zenter de sie lurier e ence de sie message. L lo à fat jà dal prum dì e l seghitarà a l fèr. Ma pisson che sie na endesfida tant grana da domanèr na cordanza zis lèria: istituzions nazionèles, enc locai, mond de la firmes e del lurier, sociazions e terz setor, profesions. Per chesta rejon la scomenzadives desche l "Festival de la Familia", che deida a sosceder l'atenzion sul bel de la familia e a ge dèr ousc a la domanes portèdes dant da la families, les à na gran emportanza e les raprejenta n valor enjontà acioche se posse venjer chesta endesfida, che ne revèrda duc.



Maurizio Fugatti  
Presidente  
Provincia autonoma di Trento

**L**spread anter “la familia coche la è” e “familia coche se la volessa”. Colunes él la politiches da meter a jir per ge dèr autonomia ai joegn e per didèr la femenes a troèr lurier”.

Chest an l'protagonist del festival l'è l'spread, tout su no tel segnifikat economiche, ma per defenir la locia che l'é anter la familia coche la é e chela che se volessa. Aldò de la enrescides Istat, se ge vegn domanà ai joegn coche podessa esser sia familia ideèla tel davegnir, ic calcola de aer doi fies; purampò a cajon di empeditimenc che ge vel passèr via, desche l'indipendenza economica, la stabilità profisionèla e l'cost per na cèsa, i dejideries che i se met dant tel scomenz scialdi no i doventa reèi (la stima di fies per na femena tel Trentin la é de 1,36 contra la stima nazionèla de 1,25).

L'obietif de la doudejeisema edizion del Festival no l'è demò chel de se oujer a stakeholders e raprejentanc califiché de raion acioche i ne rejone del argoment, ma l'é ence chel de meter dant e analisèr la bona prateghes metudes a jir sun desvalives livie. Anter chestes l'è la azions portèdes dant ti doi egn 2022-2023 da la Provinzia autonoma de Trent, tras l'Agenzia per la coejion sozièla, per didèr i joegn a arjonjer la indipendenza da sia famila e per sostegnir la natalità: l'contribut al nasciment o a l'adozion de fies “Dota finanzièla – joegn e natalità”, l'

contribut per l'nasciment o l'adozion del terzo fi e de chi do, l'projet Coabitazion ativa – percors de crescimonia personèla e profisionèla per didèr i joegn a doventèr autonomes – e ence l'Coliving acioche la jent no se n vae dai comuns periferics o da mont.

Te noscia popolazion endèna i egn de la pandemia l'é stat n smendrament di nascimenc, a chel che ge va do ence duta la femenes del “baby-boom” ruèdes tel temp de sia vita che no les pel più aer fies e la crises economiche che les à abù ejic negatives su la natalità. Purampò tel Trentin l'è n dat che engaïsse a e l'è chel de la gran families. L'Istitut de statistica de la provinzia de Trent – dal 2009 al 2022 – l'à registrà na crescimonia de 5 ponc perzentuèi (anter la families con fies) de la cobies con 3 fies, ruan a quota 16,3%, l'valor più aut te la Tèlia del 2022. Noscaion vel se calificchèr semper de più desche raion “Amich de la families” e l'è semper vertech per ge dèr didament a la cobies joenes e a la natalità, ence tras n event desche l'Festival de la familia, che doventa n contegnidor de bona prateghes, testimonianzes e descusctions dintornvia argomenc de actualità de la sozietà de anchecondì, che met tel prum post la familia, vardan con atenzion al davegnir de nosc Trentin.



# Programma eventi



## EVENT DE INAUDAZION

**En lunesc ai 4 DE DEZEMBER 2023**

ore 8.30-12.30

Castello del Buonconsiglio, Sala Marangonerie  
Via Bernardo Clesio, 5 – TRENTO

*Per endrez de l'Agenzia per la coejion sozièla de la Provinzia autonoma de Trent, col patrozinie del Dipartiment per la politiches de la familia de la Presidenza del Consei di Ministres.*

La Convention la inaugurea la dodejeisema edizion del Festival de la familia. L argoment de la manifestazion, L spread anter “familia coche la é” e “familia coche se la volessa”, I vegnarà portà dant ai raprejentanc istituzionèi de la Provinzia autonoma de Trent e del Goern talian, esperc e autoritèdes.

Endèna l event vegnarà dat fora “Fasciatoio Award”.

## **En sabeda ai 2 de DEZEMBER del 2023**

INAUGURAZIONE ore 11.00

Palazzo Provincia, Atrio Dogana  
Piazza Dante, n. 15 – TRENTO

*A cura di Studio Buonanno Arte Contemporanea di Trento*

### **MOSTRA D'ÈRT - "Frammenti di vita" de Marika Ricchi**

L Festival de la Familia scontra l'èrt: en sabeda ai 2 de dezember da les 11.00 inantmesdì, en ocajon de la doudejeisema edizion de la manifestazion, aló dal Atrio Dogana del Palaz de la Provinzia te Piazza Dante a Trent, vegn inaudà la mostra Frammenti di Vita de l'artista Marika Ricchi; pissèda e rencurèda dal Studio Buonanno Arte contemporanea de Trent la vegnarà prejentèda da Simone Casalini, Diretor del folio il T. L projet dal titol “Frammenti di Vita” palesa l segnificant sciantif del lurier de Marika Ricchi, artista da semper n muie sensibola ti confronc di temes leé a la eles. L percors artistich de l'artista roda dintorn l studie del corp, metan vèrda soraldut a la picola pèrts anatomiches. Spartijon che se troa scialdi de più de chisc tempes, ence te coche vegn vedù la familia de anchecondi.

Chesta ti ultimes egn l'à lurà fora na idea zis desvaliva da chela del passà, che la era grana e la tegnia adum per forza, tel bon e tel zomp.

*La mostra sarà orida a la jent e da poder veder con entrèda debant dai 4 ai 15 de dezember del 2023 te chisc oraries: da les 10.00 a les 12.00 e da les 15.00 a les 17.00, da autra ores su apuntament. L event de inaudazion sarà en prejenza per n numer limità de jent.*

ore 14.00 - 18.00

PalaBocchi - Palazzetto ex Santa Chiara  
via Santa Croce, 67 – TRENTO

*A cura di Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento - UISP (Unione Italiana Sport per Tutti) Trento*

### **#SPORTINFAMIGLIA - 4/16 EGN**

I vantajes e i benefizies de na vita en moviment e del viver coi etres i è encomai recognoscui da duc.

En particolèr, meter adum l'attività fisica col stèr co l'autra personnes pel fèr amò più ben. Tenc genidores baudiei da spes de no esser bogn de troèr zeche da spartir coi fies, da spes per la desvalivanza de generazion?

Col se arcedèr ensema se podarà spartir momenc,consees, endesfides, grignèdes e l gust per na attività.

L Festival, en colaborazion co la sociazions de sport che fèsc pèrt de UISP – Comitat de Trent, propon dut n domesdì dedicà al sport da fèr en familia e en compagnia per proèr ativitèdes mingol “fora de anter” e desvalives!

ore 16.00 e 21.00

Auditorium Santa Chiara  
via Santa Croce, 67 – TRENTO

*A cura di Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento - Centro Servizi Culturali Santa Chiara di Trento*

### **OMICIDIO IN SALSA ROSA**

Na comedia da grignèr te doi ac, caraterisèda da n fil sotil de

humor neigher, che porta dant la beghes e la frustrazions de n “grop de familia te cèsa” con momenc da grignèr salà che se enterza ite con scenes vèlch outa grotesches, con colpes de teater e situazions narratives che tol ite chi che vèrda dassen desche te n thriller.

Prodot e spilénà da Nuova Compagnia Teatrale, a cura de Ciemme Service.

Priesc de entrèda rebassà per chi che à l EuregioFamilyPass.

## En domenia ai 3 de DEZEMBER del 2023

ore 13.30 - 18.00

Centro Servizi Culturali Santa Chiara  
Via Santa Croce, 67 – TRENTO

A cura di Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento - UISP Trento

### FAMILY MARATHON - 1° edizion

L Festival l à en program la pruma edizion de na spazirèda/corsa de 5 km tel zenter de la zità, orida a duc e zenza auti. Per se goder en familia, coi amisc e te gropes endrezé, a pe, de marcia o con bagherles, rodeles e velozipé, n event ori a la jent de ogne ètà, che i se met dant l'inclujion sozièla e l'educazion al sport: dedichèda a duc l coridores amatorièi e a la families che vel viver na esperienza sciantiva de sport e legreza.

L obietif l é un demò: Spas en Familia!

ore 16.00

Teatro Sociale

via Oss Mazzurana, 19 – TRENTO

A cura di Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento - Centro Servizi Culturali Santa Chiara di Trento

### STRAVAGANZE IN SOL MINORE - dai 6 egn

L virtuosism magich de Toti Scialoja (1914-1998), maester no demò de imagines, ma ence de paroles, l é l fondament de chesta neva crezion dedichèda ai bec e portèda dant da la Fondazion Nazionèla del Bal / Aterballetto. Regia e coreografia les è de Francesca Lattuada e sun paladina l è doi joegn interprec: la balarina Vittoria Franchina e l bariton Piersilvio De Santis.

Al lurier vijionèr de Francesca Lattuada ge corespon l univers visif de l'artista Natali Fortier, bona de viventèr mescedoc curiousc de creatures zoomorfes e antropomorfes, che l'à fat faceres apostea per chesta ocajion.

L son medemo de la paroles e i cobiamenc fora de anter de la fantasia mena envers “na pedagogia de l'imaginazion”, desccheche dijessa Italo Calvino, che defat l é un di più gregn admiratores de Toti Scialoja.

L é na produzion de Fondazion Nazionèla per l Bal/Aterballetto en coproduzion con Centro Teatrale Bresciano, Centro Servizi Culturali Santa Chiara.

Priesc de entrèda rebassà per chi che à l EuregioFamilyPass.

## En lunesc ai 4 DE DEZEMBER 2023

ore 14.00 - 18.00

Castello del Buonconsiglio, Sala Marangonerie  
Via Bernardo Clesio, 5 - TRENTO

A cura di *Tsm-Trentino School of Management*

### DÈR DE OUTA. COLUNS ÉI PA I EMPEDIMENT PER NA EMANCIPAZION DI JOEGN E PER I NASCIMENC TE LA TÈLIA E COLUNA ELES PA LA STRATEGIES PER MUDÈR DIREZION?

L seminarie de introduzion pissà da TSM- Trentino School of Management I porta dant l argoment de la forfesc, vegrnuda fora da la enrescida del Istat, anter familia coche la é e familia coche se la volessa, olache vegn metù dant coche mez de la femenes taliènes che pel aer fies no les n'à, seence che demò l 5% declarea de no n voler. La dezijion de aer n fi la vegn sburlèda ence se l numer de chi che vegn chierì l é da vejin a doi per ogne femena. Chest dat l cogn vegrnir analisà a na vida slarièda, che vae sorafora la politiches de didament economiche e de cordanza col tegnir cont de contant che l é senester viver anchecondì. La condizions economiches e sozièles les à mudà te la ultimes generazions l model culturèl e sozièl che aea desche fin, per i joegn e per la cobies, de se fèr na familia sia. I intervenc che vegn metù a jir via per l domesdì i portarà dant l contest talian e sia situazions struturèles scherpentes col meter al luster tropes elemenc de riflescion. La dificoltà de sparagnèr entravegnuda ti ultimes dejenees per la families l'à

metù deldut en crisa l welfare de la familia, la scola che no deida più do tel passaje di joegn tel marcià del lurier, l sistem de credit e la politiches per la cèsa che no i dèsc l met de fèr projec a lonch termen e tinultima na cultura del piajer e de la individualità che vegn engaissèda dai social endebolèsc la pèrt educativa e de responsabilisazion. I relatores, tras n confront co la realtèdes europeènes che les à pissà politiches struturèles da snait, i arà l doer de endrezèr prospetives de intervent per ge dèr l'outa al smendrament demografich te la Tèlia, che senò ti egn che vegn l podessa comportèr la stabilità del sistem Paisc.

ore 16.00 - 18.00

CASA CONI, Sala Rusconi  
Via della Malpensada, 84 - TRENTO

A cura di *Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento - CONI Trento*

### LA PERFERIDA DE FORMAZION PER SE MEVER FORA E PER FÈR SPORT DE CALITÀ DESCHE CONDIZION CHE FÈSC BESEGN PER SMENDRÈR LA DESFERENZA ANTER LA FAMILIA COCHE LA É E COCHE SE LA VOLESSA.

Se vegn considrà un soget che fèsc sport a livel agonistich o per delet no l é cert che chest l mete a confront sie esser reèl (chel che l è dassen), chel che l moscia (descheche l se veit) e sie esser ideèl (coche l volessa esser). La medema roba podessa esser per la familia dintornvia la perferida de formazion per spas/per fèr moviment o per fèr sport che ge vegn arsegurà da la agenzies educatives: per na familia la

desferenza dintornvia la sodesfazion anter la condizions che l'è e cheles che se volessa, en referiment a la possibilità de fèr sport, la é caraterisèda da condizions de desvaliva sorts desche cheles culturèles, sozièles e economiches. L model de familia che se vel, de segur, I cognessa coresponer a la condizion de sodesfazion, che soscedea bonstèr te la relazions te e co la familia. Dintornvia dut chest I sport I é una de la garanzies più de valuta per chest bonstèr- psico-sozièl

## Ai 5 de DEZEMBER del 2023

9.00 - 10.30

Palazzo Trentini - Sala Aurora  
Via Manci, 27  
TRENTO

*A cura dell'Ufficio Family Audit dell'Agenzia per la coesione sociale, Unità di missione strategica semplificazione e digitalizzazione della Provincia autonoma di Trento - CCIAA Trento - UNIONCAMERE*

### **VALORIZAZION DEL SIMBOL FAMILY AUDIT: LÈRGA TEL FASCICOL DE IMPRESA**

"L Fascicol de impresa I é l servije de Infocamere che bina adum duc i documenc mané a la CCIAA e i atestac mané fora da enc de zertificazion o enc publics. Tel 2021 I é stat metù a jir na projetazion strategica per meter ite la zertificazion Family

Audit tel sistem informatif del zircuit de la Cambres. Con scomenz dal 1 de jugn del 2023 tel Fascicol de impresa se pel troèr ence la informazions dintornvia la zertificazion Family Audit/Family Audit Executive de ogne soget scrit ite tel Register de impresa che à tout pèrt al standard. La zertificazion Family Audit tel fascicol de impresa la raprejentea n passaje de uto tant per la firmes che les à tout su chesta zertificazion, che per la aministratzion publica che la tol at del investiment de la firmes tel ambit del welfare de la familia, che corda vita-lurier e se cruzia de la valiva oportunitèdes. Meter ite tel fascicol de impresa la zertificazion Family Audit dèsc I met de empienir la locia de cognoscenza che scialdi fèsc stentèr la aministratzion publica a jir inant con chesta azions devvalorisazion. Te chest cajo, col met de consultèr a na vida direta chesta informazions dintornvia la zertificazion Audit la aministratzions pubbliche, I PUAP e ogne firma pel se emprevaler de sistemes de control emportanc per i prozedimenc de garejèda e per meter a jir attivitàdes outes a la promozion del bonstèr de la familia ence aldò de la desposizions de recognosciment pervedudes da la normatives di ultimes egn".

10.00 - 13.30

Fondazione Bruno Kessler - Aula grande  
Via Santa Croce, 77

TRENTO

*A cura di Tsm-Trentino School of Management - Ufficio Family Audit dell'Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento*

## **DIALOGH CO LA AZIENDES DINTORNVIA I PERCORSCE DE INOVAZION: FAMILY AUDIT E ZERTIFICAZION DE JENDER. ZERIMONIA DE CONSEGNA DE LA ZERTIFICAZIONS FAMILY AUDIT E FAMILY AUDIT EXECUTIVE**

“La scontrèda doventa na ocazion per svilupèr n dialogh e un confront con aziendes che se dèsc ju te percorsc zertifiché Family Audit e de jender, de gra a un lurier de control comparatif metù a jir sul ciamp endèna l 2023. Chest lurier dèsc l met de ruèr tel vif de l'esperienza de la doi formes de zertificazion, descheche les é states pissèdes e metudes en esser. Co l'ocajion, aldò di elemenc vegnui fora e che revèrda l peis e la percezion te la organisazions, vegn pervedù proponetes de reflescion dintornvia la oportunitèdes, la direzions e la valutazions. La protagonistes del event l é la organisazions che via per l 2023 les à arjont la zertificazion Family Audit o Family Audit Executive. L standard Family Audit l è n strument de management e de gestion de la ressorses umènes a la leta de la organisazions publiches e privates che les vel zertificchèr sie lurier col tor su politiches de gestion del personal che corda vita – lurier per n bonstèr lavoratif e che porta dant la valivanza de jender. Endèna l event l é pervedù intervenc de esperc de percorsc inovatives de la organisazions dintornvia argomenc che trata cordanza vita-lurier, valiva oportunitèdes e bonstèr lavoratif.”

11.00 - 12.30

Fondazione Franco Demarchi - Aula B3

Piazza Santa Maria Maggiore, 7

TRENTO

*A cura di Fondazione Franco Demarchi - Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento*

## **NATALITÀ E VOÀ DE FAMILIA: CHE PEISSEI E CHE CONSAPUTA ÈI PA I JOEGN DE CHEST?**

“Ti ultimes dejenees te la Tèlia l è nasciù semper de manco bec e l é entravegnù na gran desferenza anter la generazions. I/la joegn/es enceben che i/les abie gust de doventèr genidores, scialdi i/les cogn sburlèr l moment per aer fies a cajon de la situazion de malseureza che i/les vif e che peisa sul fat de investir e projetèr l davegnir. La generazions neves les è la chief fondamentèla per lurèr sul mudament e per orir na neva fasa de svilup sozièl, sostegnibol e inclusif. Per chesta rejon la Consulta Provinzièla per la Familia e l'Agenzia per la Coejion Sozièla de la Provinzia Autonoma de Trent, co la direzion spezifica de la Fondazion Franco Demarchi, les porta inant na enrescida per esplorèr la consaputa, la spetadives e i desideries, la intenzions e i empeditimenc di/de la joegn/es dintornvia l argoment. Te chesta ocazion vegnarà portà dant l dessegn de la enrescida e i prumes ejic vegnui fora, vegnarà ence engaissà reflescionis dintornvia strategies, intervenc e bona prateghes,, da arjonjer te n termin mesan e lonch, per portèr inant e didèr la natalità e la voà de familia ti joegn”. A la scontrèda tolàrà pèrt na tradutora del lengaz di segnes.

14.00 - 16.00

Casa della SAT - Spazio Alpino

Via Manci, 57

TRENTO

*A cura della SAT Società degli Alpinisti Tridentini*

### **NA MONT DE BONSTÈR**

Che él pa l welfare da mont? Tras testimonianzes concretes de chi che vif e porta inant la ativitèdes per i bec, tousc, giaves e genitures sa mont, vegn metù a jir na vida de fèr gustegola per l'educazion de la familia. Da la serenità del stèr dessema defora al bonstèr fisich e psichic, da la condivijion di picoi e scempies traverc de anchecondì a la consaputa, che ence da gregn, l é bel esser desche i bec, curiousc, ascorc, responsaboi de ogne vèrech che se fèsc duc i dis. SAT porta dant SAT FAMILY I nef simbol resserrà al welfare de mont, olache la mont se empiesc de valores, cognoscenze, scomenzadives per portèr dant legreza, bonstèr e sanità per bec, joegn e families.

14.30 - 17.00

Sala Corsi - Autostrada del Brennero S.p.A.

presso il Centro Direzionale Interporto di Trento

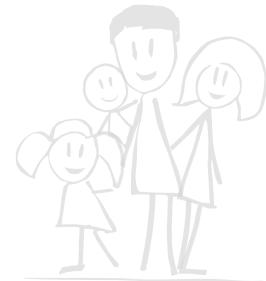
Via Innsbruck, 15

TRENTO

*A cura di Autostrada del Brennero S.p.A., Fondo Ventidue, Italian Welfare Srl*

### **DAL WELFARE DE CONTRAT AL WELFARE DE LA FIRMA: CO RESPONER AI BESEGNES DI LURIERANC E DI SENTADINS**

Te n contest sozièl e economiche che muda a na vida spidienta, entravegnù ence tel trat de temp do da la pandemia, l è mudà deldut i besegnes de la personnes. L andament I desmostra che l é semper na maor sensibilità dintornvia l besegn de cordèr vita-lurier (Work life balance), l'inclujion, l stravardament de la desvalivanza e, no per ultim, l bonstèr "global" (fisich e psicologich). Per ge fèr front a chesta neva endesfides i strumenc del welfare i pel dèr na responeta concreta a chisc besegnes, bësta demò che vegne metù a jir strategies de colaborazion e coordenèdes, da pèrt de la organisazions sindacales e di patrons de lurier, de la aziendes e di policy makers nazionèi e del teritorie. Fèsc besegn donca meter al luster la prateghes percacentes metudes a jir sun nosc raion dai desvalives atores, per enjignèr n percors de la scomenzadives che vegnarà metù a jir tel davegnir, engaissà da principies de sostenibilità, inclusività e peis soziel.



## **En mercol ai 6 de DEZEMBER del 2023**

9.30 - 15.30

Aule Tsm  
Via Giuseppe Giusti, 40  
TRENTO

*A cura di Tsm-Trentino School of Management e Ufficio Family Audit dell'Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento*

### **7° MATCHING DAY ANTER FIRMES ZERTIFICHÈDES E FAMILY AUDIT**

L'edizion 2023 del Matching Day, desche ogne an, la sporc na lèrga de confront, discusszion e barat de idees e esperienzes anter la organisazions zertifichèdes Family Audit per soscedèr te chi che tol pèrt la cognoscenza un del auter e la condivijion de bona prateghes e tel medemo temp se vel engaissèr reflecions e troes de svilup inovatives per l standard Family Audit.

La vegnarà endrezèda demò en prejenza e l obiettif, aldò del argoment del Festival de la familia, l é chel de ge sporjer a la organisazions, su la basa di percorsc Family Audit metui a jir, elemenc de reflecion de utol che met al luster la desferenzes ti contesçc de lurier e pissèr strategies e condizions a favor per les smendrèr o per les passèr via.

10.30 - 12.30

Palazzo della Provincia autonoma di Trento - Sala Belli  
piazza Dante, 15  
TRENTO

*A cura di Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento - settimanale Famiglia Cristiana*

### **CONSEGNA PESC "JOEGN E DAVEGNIR"**

Consegna di pesc de la edizion pruma del pest giornalistich nacionèl "Joegn e davegnir", portà inant da la Agenzia per la coejion sozièla de la Provinzia autonoma de Trent dessema col folio che vegn fora ogne setemèna, Famiglia Cristiana.

L Pest vel meter al luster la situazions di joegn che vel se fèr na familia e endrezèr la sozietà del davegnir, col portèr dant i problemes che peisa su la generazions neves e vegnarà premiarà i servijes giornalistics miores che i à metù dant e contà de chesta dimenscion tras enrescides, relazions, intervistes. I destinatères del avis l é giornalisç che no à più che 35 egn.

Trei i pesc pervedui dal avis per ogne sezion: 1) foli; 2) servijes radio televisives; 3) articoli online o de agenzia stampa.

President de la giuria de valutazion l é Susanna Petruni, giornalista Rai.

L pest l se emprevèl del patrozinie del Orden di Giornalisç del Trentin Sudtirol e l vegn finanzià dal Lions Club International Trento Host.

13.30 - 15.30

Sala Aurora - Consiglio Provinciale  
Via Manci, 27  
TRENTO

A cura di Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento

### **LA POLITICHES PER ENGAISSÈR L PASSAJE TE CHEL CHE I JOEGN DOVENTA GREGN DE L'AGENZIA PER LA COEJION SOZIÈLA**

Per engaissèr dassen l passaje te chel che i joegn doventa gregn e per i fèr doventèr protagonisć atives de sie davegnir, fèsc besegn che la politiches e sia azions les sie, no demò metudes a jir dintornvia besegnes e spetadives considré e vivui desche priorités dai enteressé medemi, ma che les vegne pissèdes e programèdes più che l é meso te na dimenscion de coleament una co l'autra.

L met de se dèr ju te projec de Servije Zivil Universèl Provinzièl per se mever tel mond de la profesions e del lurier; desche l met de fèr esperienzes de coabitazion ativa per se destachèr da sia familia e tel medemo temp per se arvejinèr al lurier e a la zitudinanza ativa,

I é ejempies concrèc e percacenc de ibridazion de politiches che les à l fin de engaissèr l passaje te chel che i joegn doventa gregn, politiches che dessema al sistem de la Dota finanzièla, les à ence n valor de politiches de didament a la familia e a la natalità.

15.30 - 18.30

Palazzo della Regione TAA - Sala di Rappresentanza  
Piazza Dante, 16  
TRENTO

A cura di Umse pari opportunità, prevenzione della violenza e della criminalità e Ufficio Family Audit dell'Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento - DOPAG (Dipartimento Organizzazione Personale e Affari Generali) - Tsm- Trentino School of Management

### **L PIAN PER LA VALIVANZA DE JENDER DE LA PROVINZIA AUTONOMA DE TRENT: N STRUMENT PER LA VALIVA OPORTUNITÈDES**

"Tor demez i empedimenc per meter a jir la valiva oportunitèdes anter omegn e femenes respet a sie deric, tratament, responsabilitèdes, oportunitèdes economiches e sozièles l é na priorità a livel internazionèl, european e nazionèl. Aldò del ultim Global Gap Report, la Tèlia la é ruèda dal 63 m post del 2022 al 74 m post tel 2023, sun 146 Paijes touc ite tel report: chest dat l met dant coche la desferenza de jender l é n argoment de anchecondì. La Provinzia autonoma de Trent, a una su la prescia de comedèr, la se à dat ju a na vida concreta per arsegurèr la condizions per portèr inant la valivanza de jender tant delaite che delefora de l'Administrazion. De otobre del 2023 vegrà aproà l prum Pian de valivanza de jender (Gender Equality Plan/GEP) che l raprejentea l strument de programazion tras chel che vegr troà fora, con referiment a sia/e dependentes/c, intervenc spezifics dintornvia la valivanza

de jender, che cogn vegnir endrezé ti trei egn 2023-2025. Chest Pian I perveit che l'Amministrazion mete a jir azions spezifiches per arjonjer la valivanza anter om e femena, ma I dèsc I met ence de arjonjèr ejic positives sun dut sie tegnir provinzièl col se meter dant desche model per i etres e da meter a jir ti contescé de lurier te n welfare de raion jà n muie ascort al bonstèr sozièl e de la familia e che engaissa la valivanza anter femenes e omegn. Endèna chest event vegnarà portà dant n chèder generèl dintornvia la desvalivanza de jender. Se jirà inant co la prejentazion del Pian tout su te Provinzia con na atenzion spezifica dintornvia i sistemes e la azions che vegnarà metù a jir ti trei egn 2023-2025.”

18.30 - 20.00

Palazzo della Regione TAA - Sala di Rappresentanza

Piazza Dante, 16

TRENTO

*A cura di Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento*

### **CONZERT COR HIGHLIGHT**

“Highlight”, che per ladin vel dir “moment de spico”: n repertorie per ingleis per dir fora conzec de neves, frescura, energia e joentù. L prum musical theatre choir del Trentin per na colaborazion che dèsc I met de sotrisser l empegn desche sociazion de promozion sozièla, estra che la condivijion co la zità de Trent del gust per l Musical Theatre.

### **Ai 7 de DEZEMBER del 2023**

9.30 - 13.00

Dipartimento di Sociologia e ricerca sociale - Aula 2

Via Verdi, 26

TRENTO

*A cura di Università degli Studi di Trento - Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento*

### **FAMILY UNITED: EMPARÈR A SE COGNOSCER PER STÈR BEN TE FAMILIA**

“Families fortes e de fazion I é chel che fèsc besegn per ge fè front a la dificoltèdes di joegn e endrezèr n ambient de familia positif: condizions che no pel mencèr chestes acioche no entravegne vides de fèr certes o antisocials. La enrescida scientifica l'à desmostrà coche i programes che ge vegn dit “family focused”, i sie più percacenc che chi che se cruzia de pèrts singoles, soraldut canche i vegn metui a jir per recognoscer e portèr inant la ressorses, la capazitàdes de resilienza e i mecanismes de stravardament de la familia. L projet Family United tol ite duta la familia e sporc n percors che porta inant tel medemo temp la consaputa de chel che vel dir esser genitor, I svilup e I miorament/renforzament de la competenzes, la doura di strumenc de didament/fatores de defendura, desche la comunicazion, la fiduzia, la capazità de fèr fora i problemes e i conflic. L porta dant strumenc pratics per miorèr la vita te familia, didèr i bec/zes e i tous/es a svilupèr consaputa e sens de responsabilità e didèr i genidores

te sia pèrt de cura, col renforzèr la rees e l'integrazion anter la families. Te chest intervent vegnarà portà dant dantfora i ejic del RCT e de la enresida calitativa de la pruma esperienza talièna peèda via tel 2023, che l'à tout ite la Provinzia de Trent e la zità de Parma, con presciapecch 100 families en dut. Vegnarà ence lascià lèrga a la testimonianzes de la families e de la organisazions che les à tout pèrt. L seminarie, out a istituzions, enc del setor terz, families e gropes no formai sarà na ocpcion per portèr dant l seghit del projet e binèr su l enteres de chi che tolara pèrt.

10.00 - 12.30  
Casa Moggioli  
via Grazioli, 25  
TRENTO

*A cura del gruppo di lavoro EuregioFamilyPass*

### **L EUREGIOFAMILYPASS CHE VEGNARÀ: DESCHE SVILUP DE LA CHÈRTA FAMILIA SUL TERITORIE TEL DAVEGNIR**

L Euregio I é n raion che enjigna dac preziousc per entener i besegnes de la families.

L smaoramant di servijes che vegn sport a condizions vantagioses da la chèrta familia che à valor te dut l Euregio, raprejentea n smaoramant de la oportunitèdes e fèsc crescer l welfare de raion.

Ma cotant pelel esser de enteres per la families neves l uregioFamilyPass e te coluna direzion ge volessa svilupèr la

card?

Enresiron dessema chisc aspec col tor a referiment n campion de families e con vèlch espert di trei raions.

Te chesta ocpcion, portaron dant la ultima novitèdes tel ambit welfare de raion col Coordenament di imprenditores Trentins.

11.45 - 13.00

Palazzo della Provincia autonoma di Trento - Sala Trentino  
piazza Dante, 15  
TRENTO

*A cura di Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento - Distretti famiglia Vallelaghi e Rotaliana Königsberg*

### **CONFERENZA STAMPA: bagherle MARATHON - 2<sup>a</sup> EDIZION; SKY RUN MARATHON - 1<sup>a</sup> EDIZION**

Conferenza stampa per portèr dant la 2 a edizion del "Bagherle Marathon" e de la 1 a edizion de la "Sky Run Marathon".

L Comun de Vallelaghi e l'Agenzia per la coejion sozièla de la Provinzia Autonoma de Trent i endreza la seconda edizion del "Bagherle Marathon". Na corsa no competitiva a chela che pel tor pèrt la families con bec picoi e gregn e ence i giaves e chi de familia. La pruma edizion de la "Sky Run Marathon" la é stata portèda inant dal Distret familia Rotaliana Königsberg dessema co la Comunità de val e la sociazion dal post.

Vegnarà endrezà na raida "adatèda per la familia" sul Mont de Mezcorona, olache se podarà ruèr tant co la forenadoa che a pe.

14.00 - 17.30

Fondazione Bruno Kessler - Aula Grande  
Via Santa Croce, 77  
TRENTO

*A cura di Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento*

### **WELFARE GENERATIF PER L DIDAMENT DEL BONSTÈR DE LA FAMILIA**

La esperienzes portèdes dant les tol ite doi rees generatives:  
a) I network di Comuns family; b) i distrec familia. L Network di Comuns Family l é stat metù su del 2017 da la Provinzia autonoma de Trent, dal Comun de Alghero e da la Sociazion Nazionèla Gran Families, l tol ite duta la aministratzions de Comun e la organisazions che vel portèr inant te sie raions politiches de didament al bonstèr de la families enciasèdes e di ghesc. I Comuns Family i met ju, col didament del municipality family manager, n pian de Comun. L pian l tol ite duta la jonta de Comun e duc chi che à enteres. I distrec familia atives tel Trentin con più che diesc egn de attività i é rees che, col didament del manager de raion, i bina adum organisazions publiches e privates che spartesc un pian de lurier de raion che conscidrea de valuta l bonstèr de la persona/familia. L distret col sens de co-programazion e de co-projetazion l doventa laboratorie strategich olache vegn sperimentà e metù adum la politiches publiches, vegn confrontà e portà inant la cultures administratives, vegn miorà i modie organisatives, te n contest de scontrèda e de confront.

14.30 - 17.00

Grand Hotel Trento - sala Depero  
Piazza Dante, 20  
TRENTO

*A cura di Agenzia del lavoro, Provincia autonoma di Trento*

### **NATALITÀ, FAMILIES E LURIER ANTER PREJENT E DAVEGNIR**

"Te nosc Païsc l invern demografich somea che no l lasce più su: l 2022 l é stat l an olache l é nasciù manco bec, apontin i é stac manco che catercentmile. Coluns sarèi pa i ejic tel davegnir per la sozietà e per l marcià del lurier? Co se pelel pa fèr per utèr la situazion e arvejinèr i joegn a la esponsabilitèdes de na familia? Co se pelel pa fèr per engaissèr la femenes a lurèr do che les à abù fies? Ge vel engaissèr l'inovazion di modie sozièi e culturèi e del lurier: strumenc de inovazion organisativa te la aziendes, ma ence didament economich a la families joenes con fies, svilup e renforzament di servijes sozioeducatives e assistenzièi, neva vides per se arvejinèr al lurier."

14.30 - 17.00

Università degli Studi di Trento Dipartimento di Sociologia e Ricerca Sociale - Aula Kessler,  
Via Verdi, 26  
TRENTO

*A cura di Università degli Studi di Trento - Agenzia per la*

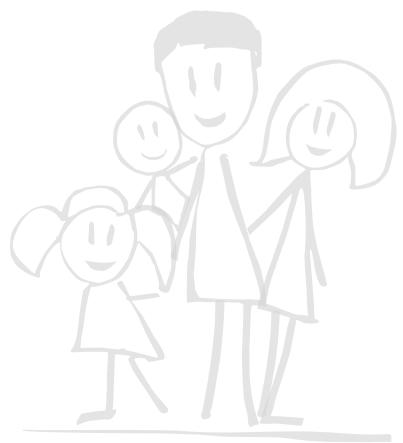
*coesione sociale, Provincia autonoma di Trento*

## **L SPREAD ANTER “FAMILIA TRADIZIONÈLA” E “FAMILIA REÈLA”**

La strutures familières e i modie de reproduzion i é do a mudèr a na vida n muie fona. La familia metuda adum da genitores e fies, anchecondì, l é demò una de la sorts che podessa esser. L è semper de più, per ejempie, cobies zenza fies, families che vegn fora da spartijons, bec che nasc da genitores no maridé e che nasc aldò de tecniche de procreazion medicalmenter assistida. La families anchecondì les é trop desferentes.

Cotantes eles pa la families no tradizionèles e perché pa l è coscita emportant les dombrèr?

Coluns éi pa i empedimenc e la endesfides a chi che chesta families cogn ge fèr front?



---

# Mócheno

---





# Der spread zbischn sèll as de familia ist ont sèll as de familia bellet sai.

De beiln as sai' de politiken za trong envir za vòng en u' va de autonomi van jungen ont va de òrbet van baiber

En trèff van 2023 van Festival ver de familie bart men klöffen va "spread" zbischn de kinder as men bellet hom ont de sèlln as men hòt; s doi durch a suach va de sait van familie as schoa' zòmmlem, va de sait van jungen ont va de sait van baiber.

A benns laider der numer van kinder as augea' sai' òlbe minder en Baltschlònt, de sèlln as belletns hom, zan an glick, sai' nou vil, ònderst abia en òndra lander.

Der numer van kinder as men bellet hom ist nogahenk en de kultur, en de religion, en de u'lear, en de birtschòft, en de zunthait ont en de groas nochrichtmittln.

Runt bichte, ver dòs, sai' de politik as gem paitrogn ver de kinder as augea', as gem dinstn ont hilf en de eltern.

De datn as sai' kemmen auganòmmen song as nèt òlbe sèll as de jungen belletn hom ist sèll as en borege lem passiart.

De unterschit zbischn de doin zboa numern ist runt bichte ver de sozial ont ver de birtschòft konseguenzn as men hòt as de lòntschòft ver de demografi ont de birtschòft.

De beiln mechet sai' de politik ve za verklea'nern de unterschit

zbischn s sèll as men bellet ont sèll as s ist?

S ist bichte unterstraichen as de politik gamòcht ver de familie schoa' gamòcht ont de sèll gamòcht van jungen as sai' nòch za kemmens ist nèt de glaiche.

Drinn en de doin zboa sòchen ist runt bichte bërt gem en baib durch ausòndra mittln asou as nea'mer sai' de kulturaln zai' as vil vert möchen tschbinnen as de baiber lai a toal òrbetn möchen.

A boch voll va trèffn, zòmmtrèffn ont seminarn ver za möchen òlbe mear kennen de regional, stòtt ont europeische politik ver en augea' asou as de lait kennen sa envire trong ont guat prauchen.



Eugenia Maria Roccella  
Ministra ver de glaichen moglechkaitn  
ont de familia

**D**e familia en Balschlönt ist kemmen schlècht unterstitzt as en kultural vurm ont nèt tschbunnen va de politik. De ist gaben pòckt abia an nèt boregen ideal. Ober no òlls sèll as ist passiert en de jarder, de familia ist òfbe stòrch ont s plaip s bichteste stòmm va de inger òllgamoas'chòft, de òllgamoas'chòft as natural ist abia tschrim en de Costituzion ont abia en hèrz va òlla de lait. Enviretrong de familia, unterstitzn de familia, enviretrong de familia billt nèt song miasn sa hom abia modell ver òlla en an iatn vurm, ober men miast kennet s bërt as de hòt ont möchen kemmen de boia en òlla za paun sa.

Dòss bart dena lòng en òlla de moglechkait za sai' vrai ont hom òlla de rèchtn, ober s möcht bocksn ver òlla s quat stea', bavai s ist en de familia as augea' de kinder ver en mornig va de òllgamoas'chòft, ont en de familia de kinder bocksn learnen za lem za hom gearn ont bos as rècht ist ont bos as nèt rècht ist ont za sai' rèchta lait.

Sèll as miasn tea' de istituzionen ist aunemmen de vrong va sèll as keart en de familia ont sèll as de familie belln, unterstizzn de sèlln familie as schbòch sai' ont hèlven de òrbet as zommhop familia ont òrbet iberhaup tschechen ver za helven peada de eltern ober iberhaup de baiber, de mame ver za möchen lem der moment as de tschernen za möchen kinder nèt bavai derno de barn s hòt hom as de òrbet oder de miasn sai' long za böcksn en de òrbet.

De baiber miasn kemmen za tschbinnen as möchen kinder ist a soch as hèlt de òllgamoas'chòft asou bichte as de hom eppes mear ont nèt minder van òndern. Turch de doin òrbetn ont projektn miast men bëcksln de kultur van lait ont möchen as beirter abia familia ont augea' schelltn kemmen bichtega beirter en de mitt va de òllgamoas'politiker socialn ont en de produktiven kröftrn. Der govern hòt tschert za hom der doi zil abia zentrum van de sai' òrbet, dòs ist kemmen gamòcht van earste to envire ont òfbe bart kemmen gamòcht. Men tschbinnt ober as ver en bichtekait va de doi soch miast men òrbetn zòmm en de nazionaln istituzionen, lokaln dinstrn, de bëlt va de bérkn, vraischòftrn ont dritte sektor.

De projektn abia der Festivan va de Familia sai' bërt za möchen liacht as en schea' va de familia ont za gem stimm ver sèll as de familia trok ver en sai' bërt ont ver za gabingen òlla zòmm en rifzil.



Maurizio Fugatti  
President va de  
Autonome Provinz va Trea't

**D**e beiln politiker miast men tröng za vongen u' va de autonomi van jungen ont van de òrbet ver za u'stelln de baiber. Haier protagonist van trèff ist der spread, nèt abia birtschòft ober abia zbischn sèll as de familia ist ont sèll as de familia bellet sai'.

No de suachen van Istat de jungen, men de kemmen pfrok za klöffen va sèll as de belletn abia familia ver en zukunft, song as de belletn zan mearestn zboa si', ober ver schult va de sèlber gèlt quat stea', an òrbet as tauert ont s kaven van a haus, sèll as de belletn en u'veng vill vert ist nèt sèll as de aribarn za hom (zan mearestn de si' ver a baib en Trentin sai' 1,36 keing de nazional media va 1,25).

Zil van zbelvte jor van Festival ist nèt lai der sèll za vrong en de auskenneta lait as vourstea'ner sai' ver en doi tema ober s sèll za suachen ont studiarn s quat tea' en mearer livei.

Zbischn de òrbetn s sai' aa de sèlln tröng van zboa jor 2022/2023 va de Autonome Provinz va Trea't, turch de Agenzia ver de social coesion, ver za helven de jungen ver za meing lem sèlber aus va de burzfamilia ont unterstitzn s augea' pet zuagelt ver za kaven oder ver za adoptiarn de si' "Dote finanziaria - jungen ont augea'", zuagèlt ver za kaven oder adoptiarn s dritte su ont mearer, der projekt Coabitazione attiva - an be ver za bòcksn sèlber ont en de òrbet ver za helven de jungen ver za autea'se - ont nou der Coliving as zuageat ver za möchen nèt sterm de kloa'n gamoa'n oder de perg gamoa'n.

S bòckn va de lait en trentin hòt se a bea'ne stillt en de jarder va de pandemi, zòmm pet de eltekait va de baiber va de zait van baby-boom ont va de zaitn as de birtshòft ist schlècht gabén, dòs hòt men s tschechen en augea' aa. En Trentin ober men zelt guata numere va familie as groas sai'.

Der istitut van zeiln ver de provinz va Trea't - van jor 2009 en jor 2022 - hòt zeilt s bòcksn va 5 punktn prozent (van familie pet kinder) van eltern as hom drai oder mear si' asou za aribarn en 16,3 prozent, s heacheste zeil en Balschlònt en 2022.

S inger lònt billt se òfbe mear long kennen abia kamaròtt va de familie ont ist en earste plòtz ver za unterstitzn de jungen as zòmm plaim ver za möchen se a familia ont as belln au'mochén gea' kinder aa turch projektn abia der Festivan va de familie as möcht se kennen abia an zòmm drinnholter va guata trèffn ver za gem an plick ver de familie va de zukunft van Trentin.



# Programma eventi

MÓCHENO



## INNBAICH VAN FESTIVAL VA DE FAMILIA

### Ma'ta af de 4 van SCHANTÖNDERER 2023

ore 8.30-13.30

Castello del Buonconsiglio, Sala Marangonerie  
Via Bernardo Clesio, 5 – TRENTO

*A cura dell'Agenzia per la coesione sociale della Provincia autonoma di Trento, con il patrocinio del Dipartimento per le politiche della famiglia della Presidenza del Consiglio dei Ministri.*

De Convention innbaicht der zbelfte trèff van Festival va de Familia. S barn sai' de dersteller va de Autonome Provinz va Treant ont va de Balsch Regiar ont s bart trong kemmen der tema va de naikait. Der spread zbeschnt "realfamilia" ont "gabelltfamilia". Durch en de naikait bart gem kemmen en Distretto famiglia der prais van earste trèff van "Fasciatoio Award".

## Sòmsta af de 2 van SCHANTÖNDERER 2023

INAUGURAZIONE ore 11.00

Palazzo Provincia, Atrio Dogana  
Piazza Dante, n. 15 – TRENTO

*A cura di Studio Buonanno Arte Contemporanea di Trento*

### KUNSTAUSSTELL - "Lemsticker" va Marika Ricchi

Der Festival va de familia pakemmp de kunst: en sòmsta af de 2 van schantönderer um 11:00, bail en zbelfte trèff va de kermesse, kan Atrio Dogana van Provinzialpalast en Piazza Dante ka Trea't, kimmp inngabichen de ausstell Lemsticker va Marika Ricchi; de ist vourtschbunnen ont kuriart van Studio Buonanno Arte contemporanea va Trea't ont de bart vourstellt kemmen van Simone Casalini, Viarer va de zaitung T.

Der projekt pet en titl "Lemsticker" gip der echte sinn va de òrbet va Marika Ricchi, as va òfbe öcht gip en de de temen iber de baiber. De kunstleren konzentriert der sai' kunstring iber en laiblearnen, pet groasa öcht en de laibsticker.

Stickerkait as men òfbe mear vinnt en de doin zaitn, asou abia en de familia va haitzegento. De doi leiste hot gabèckslit en de leistn jarder an a'nung as runt önderst ist va de sèll va vriarer, benn as de familia groas ont oa'ne gaben ist, en guat ont en schlècht.

*De austell bart offet sai' pet vriarer inntritt va de 4 finz af de 15 van schantönderer 2023 pet de doi offsetzaitn: va um 10:00 finz um 12:00 ont va um 15:00 finz um 17:00, öndra zaitn benn men se u'mèldet.*

*De innbaich bart se hòlten ver bea'ne lait.*

ore 14.00 - 18.00

PalaBocchi - Palazzetto ex Santa Chiara  
via Santa Croce, 67 – TRENTO

*A cura di Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento - UISP (Unione Italiana Sport per Tutti) Trento*

### #SPORTINFAMIGLIA

Men boast as a lem en beil as men se riart ont as men zòmmlep pet de òndern trok guata dinger.

Nou mear, benn men zòmmhenk s riarn se pet en stea' pet de òndern hot men nou mear nutzn.

Biavla eltern jommern za vinnen nèt an trèffpunkt pet de kinder, vilvert ver an eltunterschitt? Benn men zòmm training möcht, men bart momentn, rotn, challenge, lòchen ont lust ver a zòmmòrbet vinnen.

Der Festival, zòmm pet de sportvraischtòftn va de UISP - Komitat va Trea't, schlòk vour an gònzn nomitto pet sport za möchen en familia ont zòmm ver za probiarn naiòrbetn as a bea'ne önderst sai'.

ore 16.00 e 21.00

Auditorium Santa Chiara  
via Santa Croce, 67 – TRENTO

*A cura di Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento - Centro Servizi Culturali Santa Chiara di Trento*

### TOAT EN LAIBVÒRBE SALSA

A komedia en zboa aktn, iberkeart pet a vaina oder va

schbòrznhumor, as stellt vour de problem van an “familiagrupp van an innbendege plòtz” pet lustega momentn as oa’n no en ònder kemmen pet groteskn spiln, knalleffektn ont gschichtanungen as pöcken der zuaschauer prope abia en an richtegeen thriller.

Produzion ont inszeniarung va Nuova Compagnia Teatrale, kuriart va Ciemme Service.

*Intritt erlaichtert ver ber as hót der EuregioFamilyPass.*

## Surta af de 3 van SCHANTÖNDERER 2023

ore 13.30 - 18.00

Centro Servizi Culturali Santa Chiara  
Via Santa Croce, 67 – TRENTO

*A cura di Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento - UISP Trento*

### FAMILY MARATHON - earste vòrt

Der Festival hót en program s earste vòrt van an trittlnring va 5 km zbischn de ben va de stöttmitt, offet en òlla ont vrai van auto.

Ver za unterhòlten se en familia, pet de kamaròttn ont de organisiartn gruppni, durch en trittln, marschiarn oder pet de passeggiini-rollermonopattini, a naikait offet en lait van òlla de elt, as geat no en zòmmleminklusion ont en de sportlear: ver òlla de lait as laven ont de familie as lem billn an to va sport ont vroa. Der rif ist oa’n aloa’: Lust en Familia!

ore 16.00

Teatro Sociale

via Oss Mazzurana, 19 – TRENTO

*A cura di Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento - Centro Servizi Culturali Santa Chiara di Trento*

### AUSÒNDERKAITN EN SOL MINORE - va de 6 jor.

L virtuosism magich de Toti Scialoja (1914-1998), maester no demò de imagines, ma ence de paroles, I é l fondament de chesta neva creazion dedichèda ai bec e portèda dant da la Fondazion Nazionèla del Bal / Aterballetto. Regia e coreografia les è de Francesca Lattuada e sun paladina I è doi joegn interprec: la balarina Vittoria Franchina e l bariton Piersilvio De Santis.

Al lurier vijionèr de Francesca Lattuada ge corespon l univers visif de l’artista Natali Fortier, bona de viventèr mescedoc curiousc de creatures zoomorfes e antropomorfes, che l’à fat faceres apostea per chesta ocajion.

L son medemo de la paroles e i cobiamenc fora de anter de la fantasia mena envers “na pedagogia de l’imaginazion”, desccheche dijessa Italo Calvino, che defat I è un di più gregn admiratores de Toti Scialoja.

L é na produzion de Fondazion Nazionèla per l Bal/Aterballetto en coproduzion con Centro Teatrale Bresciano, Centro Servizi Culturali Santa Chiara.

*Intritt erlaichtert ver ber as hót der EuregioFamilyPass.*

## Ma'ta af de 4 van SCHANTÒNDERER 2023

ore 14.00 - 18.00

Castello del Buonconsiglio, Sala Marangonerie  
Via Bernardo Clesio, 5 - TRENTO

*A cura di Tsm-Trentino School of Management*

**UMBÈCKSLN DER KURS. BOS AS GEAT ENKEING EN DE JUNGEMANCIPAZION ONT EN AUGEA' VAN KINDER EN BALSCHLÖNT ONT BOS AS MEN TEA' MEICHET VER ZA BÈCKSLN.**

"Der innbaichseminar gamòcht va Tsm-Trentino School of Management klöfft van tema va de schar, arauspfuntn van Istat, zbischn de realfamilia ont de sèll gabellt, ont hót zoacht abia as de hòlb van baiber nèt kinder hót aa benn de belletn sn hom. S tscherl za hom a kinn kimmp verschoum aa benns de baiber song as de belletn sn zboa.

An sellen dat miaset verstònnen kemmen auset en de perspektiv van a politik has gip a gèlhilf, ont miaset untersuachen de vilsichtigkait van lem va haitzegento.

De birtschòft ont zòmmlem kondizionen hom gabèckslt en de leistn generazionen der kulturalparadigma ver en beiil as aupaun a familia s bichteste ding ver de jungen ont de porn ist.

ore 16.00 - 18.00

CASA CONI, Sala Rusconi  
Via della Malpensada, 84 - TRENTO

*A cura di Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento - CONI Trento*

**MEIVER ONT SPORTIV LEAROPFER ABIA NOAT VER ZA GEM PAITRONG VER ZA NIDERN DER GAP ZBISCHN DE FAMILIA AS S IST ONT DE FAMILIA AS MEN BELLET.**

Benn men tschbinnt en a mensch as möcht sport en an agonistik vurm oder lai abia liab vurm miast men voor hom sèll as s ist (sèll as birkle ist), sèll as men heart (abia as men sicht en) ont sèlber ideal (abia as men ideal bellet sai').

S glaiche mechet sai' ver de familia ver en sèll as keart de u'lear ver spil/meiver ont sportiv as kimmp versichert va de leardinstn, abia de schual ont de sportiv schöftn: ver a familia de unterschied ver za sai' zavrin zbischn de birklechkaitn ont de sèlln as men gearn hat, ver de moglechkaitn za möchen sport, ist gamòcht va mearer kultural, sozialn ont birtschòft sòchen. Der model va familia as men bellet hom miaset sai' der glaiche, van sèll ver za hearn se guat, stea' guat drinn ont aus va de familia. Ver dòs der sport ist runt bichte ver za versichern s psiko-sozial guat stea'.

## 5 van SCHANTÖNDERER 2023

9.00 - 10.30

Palazzo Trentini - Sala Aurora  
Via Manci, 27  
TRENTO

*A cura dell'Ufficio Family Audit dell'Agenzia per la coesione sociale, Unità di missione strategica semplificazione e digitalizzazione della Provincia autonoma di Trento - CCIAA Trento - UNIONCAMERE*

### **GILT GEM EN STEMPL FAMILY AUDIT: MÒCHEN KENNEN DE BÈRKREGLN**

"De Bèrkregln sai' an inst va Infokamere bou as zòmmklaup sai' de aktn ont de dokumentn tschickt en CCIAA ont de zertifikatn galòck van dinstn oder van òllgamoa'omtn as sèll tea'. En 2021 ist kemmen u'pfònk an strategische projekt ver za leing drinn de zertifikazion Family Audit en informatif sistem van kòmmer kraiz. Van earste to van prochet 2023 kònn men sechen de Bèrkregln ont òlla de nochrichtn ver za hom de zertifikatn van Family Audit/Family Audit Executive ont òlla de sèlln as inntschrifm sai' en Bèrkpuach as hom toaganommen en standard. Sechen de zertifikazion Family Audit drinn en Bèrkpuach ist runt bichte ver de bèrkn as hom schoa' kriak de zertifikazion ont aa ver de òllgamoa'dinstn as sechen as de bèrkn glam en welfare van familia, ver za leing zòmm lem-òrbet ont glaicha moglechkaitn. Drinn leing en de bèrkregln de zertifikazion Family Audit tuat auvilln der gap van

kennen as vil vert ist runt hòrt za trong envire va de òllgamoa'amministrazion. En doi vòll, durch de moglechkait za sechen direkt de doin nochrichtn van zertifikazion Audit van òllgamoa' amministrazionen, van tirler SUAP ont van bèrkn ist runt bichte ver za kontroliarn en de momentn bail as kemmen gamòcht de gare ont ver za de naiekaitn as kearn s envire trong van familia guatstea' ont ver za meing prais gem no de nain gasetzn van leistn jarder."

10.00 - 13.30

Fondazione Bruno Kessler - Aula grande  
Via Santa Croce, 77  
TRENTO

*A cura di Tsm-Trentino School of Management - Ufficio Family Audit dell'Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento*

### **KLÖFFEN ZÒMM PET DE BÈRKN IBER EN DE RING VA VERNAIERN: FAMILY AUDIT ONT TYPZERTIFIKAT. VAIERZA GEM DE ZERTIFIKATN FAMILY AUDIT ONT FAMILY AUDIT EXECUTIVE**

"Der trèff gip de moglechkait za trong envir an klöffen pet de bèrkn as òrbetn en ring pet zertifikatn Family Audit ont va typn, gèltsgott en de undersuach gamòcht bail en 2023. De doi òrbet gip de moglechkait za gea' drinn en de kompetenzn van zboa zertifikatvirm, asou abia as de sai' galep ont gamòcht kemmen. Der doi moment kimmp präucht za klöffen van

moglechkaitn, van gamoa'samkaitn ont van schatzn, no en de elementen as pfuntn kemmen sai'. Haupfigurn va de naikait sai' de organisationen as en 2023 kriak hom s zertifikat Family Audit oder Family Audit Executive. Der standard Family Audit ist an vurm va management ont regiar van laitpahalter as de òlgamo'a' ont privaten organisationsen pruchen meing za zertifiarien de sai' òrbet ver za trong envir regiarpolitiken van u'stellt'n as guat sai' za leing zòmm lem - òrbet asou za mòchen guat stea' ont za hòlten glaich mònn ont baib. Bail en de naikait barn klöffen auskennlait va naikaitn iber en zòmmleing lem-òrbet, glaicha moglechkaitn ont guat stea' bail de òrbet."

11.00 - 12.30

Fondazione Franco Demarchi - Aula B3  
Piazza Santa Maria Maggiore, 7  
TRENTO

*A cura di Fondazione Franco Demarchi - Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento*

### **AUGEÀ' ONT BELLN HOM A FAMILIA: BOS TSCHBINNEN SA ONT BOS BISSN SA DE JUNGEN VA DÒS?**

"En de leistn jarder en Baltschlònt hòt men tsechen as de kinder as augeà' sai' ôfbe minder. De jungen aa benn de belletn hom kinder, vil vert miasn sa verspeitern za hom s bavai de hom nèt sicherkeitn ont asou meing sa nèt mòchen naia projektn ver en lem. De nain generazionen sai' bichte ver za meing bècksln ont meing hom an nain sozial verpesser, za meing derhòltn ont toalnganommen. Ver dòs de Provinzial Consulta ver de Familia ont de Bèrk ver de Sozial Zòmmpint va

de Autonome Provinz va Trea't, pet de bischòft regiar va de Fondazion Franco Demarchi, hom envire trong a suach ver va verstea' sèll as de jungen belletn oder gearn hattn ver en sèll as keart um en de familia. En doi trèff bart kemmen vourstellt sèll as auser kemmen ist bail de suach, ont s barn kemmen gem naia punktn ver za meingen drau klöffen ont drau tschbinnen iber sèll as bichte baret za trong envire ont ver za gem hilf en de nain familie za meing hom kinder." Bail der trèff barts toalnemmen an ibersetzeren va de sproch van zoang.

14.00 - 16.00

Casa della SAT - Spazio Alpino  
Via Manci, 57  
TRENTO

*A cura della SAT Società degli Alpinisti Tridentini*

### **AN PÈRG VA TSUNTHAIT**

Bos ist der pèrgwelfare? Durch en de kuntschòftn va bem as lep ont unterstitzt de naiòrbetn pet kinder, jungen, nu'ne ont eltern en pèrg, s paut se an lustegen ring va familialear. Van vrait za stea' zòmm en de luft en de tsunthait, van zòmmlem kloa'na riven va hait en bissn as va groas aa ist schea' plaim bundrega kinder, as aupasn en de kloa'na tritt va òlla to. SAT stellt voor SAT FAMILY, an nai zoach van pèrgwelfare, bou as der pèrg raicher kimmp va bërt'n, araussuachen, naikait ver za unterstitzn vrait, guatstea' ont tsunthait ver kinder, jungen ont familie.

14.30 - 17.00

Sala Corsi - Autostrada del Brennero S.p.A.  
presso il Centro Direzionale Interporto di Trento  
Via Innsbruck, 15  
TRENTO

A cura di Autostrada del Brennero S.p.A., Fondo Ventidue,  
Italian Welfare Srl

### **VAN KONTRATTWELFARE EN BÈRKWELFARE: ABIA GEM OMPONT EN DE NEAT VAN òRBETER ONT VAN LAIT**

En a bëlt as asou gahasse bëckslt, sòch as kimmp va de  
nopandemi aa, bëcksln de neat van lait aa.  
De trend zoachen as men òlbe mear òcht gip en de temen van  
zòmmleing lem ont òrbet (de Work life balance), va de  
inklusion, van schutz van ausònderkaitn ont van global  
guatstea' (en laib ont en kopf). Vour en de doin naia òrbetn de  
plinder va welfare meing gem a echta omport en de doin neat,  
ober de sindakatn, de bérkn ont de policy makers van stött ont  
van lònt miasn zòmmòrbetn. S ist noat za unterstraichen de  
guatn best practises as avn inser lònt enviretrong kemmen sai',  
asou za kennen an ring schraim van naikaitn za tron envire pet  
sostenibilitet, inklusivitet ont no en zòmmlemdruck.

### **Mitta af de 6 van SCHANTÒNDERER 2023**

9.30 - 15.30

Aule Tsm  
Via Giuseppe Giusti, 40  
TRENTO

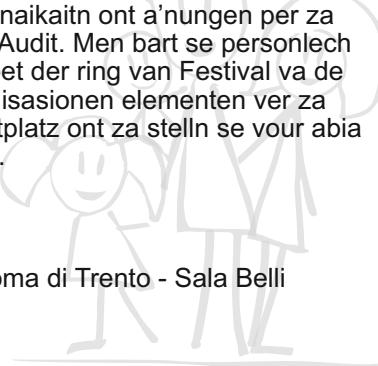
A cura di Tsm-Trentino School of Management e Ufficio Family  
Audit dell'Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma  
di Trento

### **SIMTE MATCHING DAY ZBISCHN BÈRKN PET FAMILY AUDIT ZERTIFIKAT**

Der tréff 2023 van Matching Day, abia òll jor, gip an plòtz za  
klöffen iber de anungen ont de dinger as gatu' kemmen sai'  
van organisasjonen pet Family Audit zertifikat, asou za kennen  
laichtern zbischn de toalnemmer s tauschen se ont s kennen  
van guattea' ont za unterstitzn naikaitn ont a'nungen per za  
vernaiern der standard Family Audit. Men bart se personlech  
tréffen ont der rif, en koerenz pet der ring van Festival va de  
Familia, ist za gem en de organisasjonen elementen ver za  
vinnen unterschittn en de òrbetplatz ont zastelln se voor abia  
za tea' ver za tea' sa iberkearn.

10.30 - 12.30

Palazzo della Provincia autonoma di Trento - Sala Belli  
piazza Dante, 15  
TRENTO



*A cura di Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento - settimanale Famiglia Cristiana*

### **AUSGEM DE PRAIS JUNGEN ZUKUNFT**

Ausgem van prais van earste tréff van stöttjournalistprais "Jungen ont zukunft", unterstitzt van Bèrk ver en zòmmlemoa'negea' va de Autonome Provinz va Trea't zòmm pet de zaitung Famiglia Cristiana. Der Prais bill de òcht leing av en stea' van jungen en pau va de familia ont va de gaséllschòft va morng, pet en u'zintn de liachter af de problemen van jungen ont bart an prais gem en de peistn dinst as va de doi gschicht klöffen hom barn pet vrogn, reportage ont òndra.

Der bando ist ver journalistn as minder va 35 jor hom. Drai de prais as van bando ausgem kemmen barn: 1) druckkört; 2) radio ont telebision dinstr; 3) artikln online oder va drukbèrk. De Presidenten va de giuria ist Susanna Petruni, va de Rai. Der prais ist gem pet de mithilf van Ordine dei Giornalisti van Trentin Sudtirol ont ist sponsorisiart van Lions Club International Trento Host.

13.30 - 15.30

Sala Aurora - Consiglio Provinciale  
Via Manci, 27  
TRENTO

*A cura di Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento*

**STRUKTURALN ONT EXPERIMENTALN POLITIK VA DE**

### **AUTONOME PROVINZ VA TREA'T VER ZA HÈLVEN DE JUNGEN ZA BÖCKSN**

Ver za birkle hèlven de jungen za bòcksn ont sai' haupspiler va de sai' zukunft, ist de noat as de politik ont de òrbetn as kemmen gatu' ver de jungen miasn sai' gaheart ont tschbunnen va sei ont gamòcht an rèchtn programm. De moglechkait za möchen der Provinzial Universal Zivil Dinst ver za kennen se riarn en de bëltörbet; de moglechkait za zòmmlem pet òndra jungen vèrr va de aigene familia ont asou verglaimern se en de òrbet ont en de stöttkeart, sai' ölls paispiln as rècht sai' ver za hèlven de jungen za bòcksn ont no gea' en de politik ver de jungen. Politik as derzua en de birtschòft Bèrt sai' mear gilte ver a politik glaim en de familie ont asou ver za hèlven za meing hom kinder.

15.30 - 18.30

Palazzo della Regione TAA - Sala di Rappresentanza  
Piazza Dante, 16  
TRENTO

*A cura di Umse pari opportunità, prevenzione della violenza e della criminalità e Ufficio Family Audit dell'Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento - DOPAG (Dipartimento Organizzazione Personale e Affari Generali) - Tsm- Trentino School of Management*

**DER PLAN VA DE GLAICHKAIT VAN GASCHLÒCHT VA DE AUTONOMA PROVINZ VA TREA'T: AN PLINDER VER DE GLAICHEN MOGLECHKAITN.**

## **STEA' GUAT EN FAMILIA**

"Stòrcha ont birklege familie sai' runt bichte ver za paun au an rèchtn plòtz ver de familia: s doi ver za hom nèt scheilena ont nèt rèchta sòchen antisozial. De bischöftsuach hòt galòck sechen as de programm van "family focused", sai' mear bërt abia de sèlln as gamòcht as de aigene lait, iberhaup benn de gem kròft en de storche kait ont en schutzn de familie. Der projekt Family United nimmp zòmm de gònze familia ont paut an be as gep bërt en bissn za sai' de eltern ont en verpessern/versterchern van kompetenzen, s prachen de hilfinstn/schutz elementn, abia s klöffen se, de sicherkait, s sai' guat za gem no en problem solving ont derklort benns straitarei hòt. S möcht kennen de praktische strumentn za verpessern s lem en familia, hèlven de kinder ont de jungen za sai' mear selbstende ont mear voursichtie ont s hèlft de eltern en de sai' òrbet, petn versterchern van netzn ont s rinnmòchen se zbischn de familie. Bail der doi trèff barn kemmen vourstell ver en earste vòrt sèll as ausser kemmen ist van RCT ont va de suach va de balsch vouròbet u'pfònk en 2023, bou as sai' kemmen drinnganommen de Provinz va Trea't ont de stòtt va Parma, ver an total va hundert familie. S bart aa kemmen gem s bout en de familie ont en de organizatorn as sai' drinnganommen kemmen. En doi trèff, offet en de istituzionen, en de dinstn van dritte sektor, en de familie ont en de informanl grupn, barts kemmen vourstellt abia as der projekt envire gòngen ist ont bart aunemmen naia toalnemmer.

10.00 - 12.30

Casa Moggioli  
via Grazioli, 25  
TRENTO

*A cura del gruppo di lavoro EuregioFamilyPass*

## **DER EUREGIOFAMILYPASS AS BART KEMMEN: ABIA BART SE SAI' DE LÖNTFAMILIAKÖRT EN DE ZUKUNFT**

Der Euregio ist a lònt as gip bichtega datn ver za verstea' de noategkait ver de familie. S gem de moglechkait za hom mearer òndra dinstn as billegger sai' pet de kòrt ver de familie gilte en gònze Euregio, vourstellt se abia an guath vurm ver za bòcksn ver en welfare van lònt. Ober biavle funkzionart de Euregio Family Pass ver za enteressiarn naia familie ont en beil vurm miast men baitern s giltekait va de doi kòrt? Ber barn verstea' pesser de doin dinger pet de vrong en a toal familie tscherlt ont pet a toal erkenneta lait en doi sektor van drai lander. En glaiche zait bar ber vourstelln de naiekaitn ver en welfare van lònt pet en regiar van trentiner imprenditor.

11.45 - 13.00

Palazzo della Provincia autonoma di Trento - Sala Trentino  
piazza Dante, 15  
TRENTO

*A cura di Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento - Distretti famiglia Valmalenco e Rotaliana Königsberg*

**DRUCK KONFERENZ: PASSEGGINO MARATHON - 2<sup>a</sup>**

“Vortnemmen de grenzn ver za pòcken de glaichkait zbischn baiber ont mander vour en sai’na rèchtn, pahöndlın, vourstea’, moglechkaitn, ist a internazionale, europeische ont van stött prioritët.

No en leiste Global Gender gap Report, Balschlont ist anogònjen van 63. plötz en 2022 en 74. plötz en 2023, af 143 lender van report: dös lòk sechen abia as nou bérteg ist der unterschitt zbischn de moglechkaitn va baiber ont mander.

De Autonome Provinz va Trea’t, as ist oa’ne pet de doi noat, hót gaòrbetet ver za versichern de kondizionen ver za pòcken de glaichkait zbischn mander ont baiber drinn ont auset en de Amministrazion.

En schanmikeal van 2023 bart u’ganommen kemmen der earste Plai ver de glaichkait zbischn mònn ont baib (Gender Equality Plan/GEP) as derstellit der programmazionplunder durch en beil as men zoacht, ver sai’na aigenen u’stelltn, òrbetn za tron envire en de drai jarder 2023-2025.

Der doi plan mòcht òrbetn de Amministrazion ver en pòcken de glaichkait, ober der gip bichtega guata dinger avn gònze provinzallònt aa, avai der kimmp an model za gem baiter ont za tröng envire en de òrbetplatz as drinn sai’ en an lòntwelfare as öcht gip en guatstea’ van zòmmlem ont va de familia ont as laichtert de glaichkait zbischn mander ont baiber. Bail en de doi zait men bart klöffen va sèll as gatu’ kemmen ist iber en unterschitt zbischen de gaschlèchtn.

Derno men bart vourstellin der Plan va de Provinz pet an focus iber en de mossn ont de òrbetn as en 2023-2025 derzuagaleik kemmen barn.”

18.30 - 20.00

Palazzo della Regione TAA - Sala di Rappresentanza  
Piazza Dante, 16

TRENTO

*A cura di Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento*

## KONZERT KORO HIGHLIGHT

“Highlight”, as balsch bill song “bichtegen moment”: an programm tschrim as englesch ver za paschraim naiekaitn, vrischekaitn ont jungekaitn. Der earste musical theatre choir van Trentin as gep de moglechkait za unterstrachen de zòmmòrbet ont de miakaitn van a sozial vraischöft ont a zòmmhilf pet de stött va Trea’t ver a toalnemm van an Musical Theatre.

## Ai 7 de DEZEMBER del 2023

9.30 - 13.00

Dipartimento di Sociologia e ricerca sociale - Aula 2  
Via Verdi, 26  
TRENTO

*A cura di Università degli Studi di Trento - Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento*

## FAMILY UNITED: LEARNEN ZA KENNEN SE VER ZA

## **EDIZION; SKY RUN MARATHON - 1<sup>a</sup> EDIZION**

Druck konferenz va vourstell va de 2<sup>a</sup> edizion va de "Passeggino Marathon" ont va de 1<sup>a</sup> edizion va de e"Sky Run Marathon". De Gamo'a' va Vallegaghi zòmm pet en Distretto Famiglia Vallegaghi ont de 'Agenzia per la coesione sociale va de Autonome Provinz va Trea't organisiart de zboate edizion va de "Passeggino Marathon". An umtritt nèt an prais as kimmp gamòcht ver za toalnemmen ver òlla de familie pet kloa'na kinder ont groasa ont de innlòn ist ver de noni ont ver de vrai't aa. De earste edizion va de e"Sky Run Marathon" ist vourtrong van Distretto famiglia Rotaliana Königsberg pet de zòmmòrbet va de Tolgamo'a'schòft ont van lokaln vraischòftn. S bart kemmen organisiart an trèff en pèrg pet de droton oder za vuas kan Monte va Mezzocorona "gamòcht ver de familie".

14.00 - 17.30

Fondazione Bruno Kessler - Aula Grande

Via Santa Croce, 77

TRENTO

*A cura di Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento*

## **WELFARE VER ZA HÈLVEN S GUAT STEA' VAN FAMILIE**

De paispiln as sai' kemmen vourstellt kearn en zboa nètz: a) der network van familygamo'a'n; b) de familiebèrkn. Der Network van familygamo'a'n ist kemmen austellt en 2017 va de autonome Provinz va Trea't, va de Gamo'a' va Alghero ont va de Stòttvraischòft Groasa Familie ont stelltzòmm òlla de

gamo'a'amministrazionen ont de organizazionen as belln envire trong en de lòntschòft de politik ver za hèlven s guat stea' van familie. De familygamo'a'n villn aus, pet de hilf van municipality family manager, an gamoa'plan. Der plan nimmp u' de gònze gamoa'junta ont òlla de sèlln as enteresiart sai'. De familiebèrkn as òrbetn en Trentin va mear abia zeichen jor sai' de sèlln nètz as, pet de hilf van lòntmanager, leing zòmm de öllgamo'a' ont de privatn organizazionen ver za toaln an òrbetplan asn lònt ver en guat stea' van lait/familie. De bèrk pet de richtung va de zòmm- programmazion ont de zòmm- projektazion kimmp a strategische bèrk bou as kemmen gatu' öllgamo'a'politik, s kemmen austschauk ont austrong de amministrativ kulturn, s kemmen vernaiert de organizzativ paispiln durch a zòmmòrbet ont zòmmtrèffn.

14.30 - 17.00

Grand Hotel Trento - sala Depero

Piazza Dante, 20

TRENTO

*A cura di Agenzia del lavoro, Provincia autonoma di Trento*

## **S AUGEA', DE FAMILIE ONT DE ÒRBET ZBISCHN HAIT ONT MORNG**

"En inser Lònt der binteraugea' gep nèt zoachen za bècksln: en 2022 sicht men de minderstn kinder as augòngen sai' ver en earste vòrt unter de viarhundertausnt. Bos barts tsechen en de gamoa'schòft ont en de bèlt va de òrbet en de zukunft? Abia kònn men tea' ver za iberkearn s augea' ont verglaimern de

jungen za leing au a naia familia? Abia hèlven de baiber za derhòlt'n de òrbet benn as de hom kinder? Men miast no òrbetn za vernaiern de sozialn ont kulturaln paispil ont va de òrbet: naiekaitn za vernaiern en de bérkn, ober aa gèlthilf en de jungen familie pet kinder, vergreasern ont versterchern de sozialnlear ont hilfdinstn, naiekaitn en de òrbet".

14.30 - 17.00

Università degli Studi di Trento Dipartimento di Sociologia e Ricerca Sociale - Aula Kessler,  
Via Verdi, 26  
TRENTO

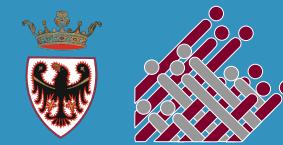
*A cura di Università degli Studi di Trento - Agenzia per la coesione sociale, Provincia autonoma di Trento*

### **DER SPREAD ZBISCHN “ÈCHTE FAMILIA” ONT “BOREGE FAMILIA”**

De strukturn van familia ont de augea' paispiln sai' bolten noch za bècksln. De familia gamòcht van eltern ont van kinder, haitzegento, ist lai an mogleche paispil. S hòt òfbe mear lait as koa' kinder hom, familie as mochen naia familie derno za hom se tschi't, kinder as augea' va eltern as nèt gahairetet sai' oder as augea' derno za hom gamòcht a hilfmedischeinnsitz. De aussicht van familie haitzegento ist bolten ausànder. Biavle sai'se de familie nèt tradizionaln ont bavai ist bichte zeiln sa? De beiln sai' de schbeirekaitn as de familie hom vour?



[www.festivaldellafamiglia.eu](http://www.festivaldellafamiglia.eu)



**Provincia autonoma di Trento**  
Agenzia per la coesione sociale  
Via Don G. Grazioli n. 1 – 38122 Trento  
Tel. 0461 494059 – Fax 0461 494111  
[agenziacoesionesociale@provincia.tn.it](mailto:agenziacoesionesociale@provincia.tn.it)  
[agenziacoesionesociale@pec.provincia.tn.it](mailto:agenziacoesionesociale@pec.provincia.tn.it)